



## PEDELEC | E-BIKE

ROWERY EPAC (ROWERY WSPOMAGANE SILNIKIEM ELEKTRYCZNYM) – EN 15194

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI STEVENS //

Więcej informacji znajdziesz w instrukcjach na naszej stronie internetowej  
[www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de)



## Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS jest instrukcją służącą pomocą na starcie. To pierwsze wprowadzenie stanowi wraz ze szczegółowym podręcznikiem roweru STEVENS, instrukcją systemową producenta napędu i instrukcjami producentów komponentów jeden system.



To tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS spełnia wraz z innymi instrukcjami wymogi standardu ISO EN 4210-2, EN 15194 dla rowerów – rowerów wspomaganym silnikiem elektrycznym – rowerów EPAC (electrically power assisted cycles) oraz dyrektywy maszynowej 2006/42/WE w aktualnej wersji.



### Uwaga:

Zapoznaj się również koniecznie ze szczegółowymi podręcznikami rowerów STEVENS, instrukcją systemową producenta napędu oraz instrukcjami producentów komponentów na naszej stronie internetowej [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch). Niniejsze tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi podlega ustawodawstwu europejskiemu. W przypadku dostawy roweru Pedelec STEVENS poza Europę w razie potrzeby producent jest zobowiązany do dołączenia instrukcji uzupełniających.



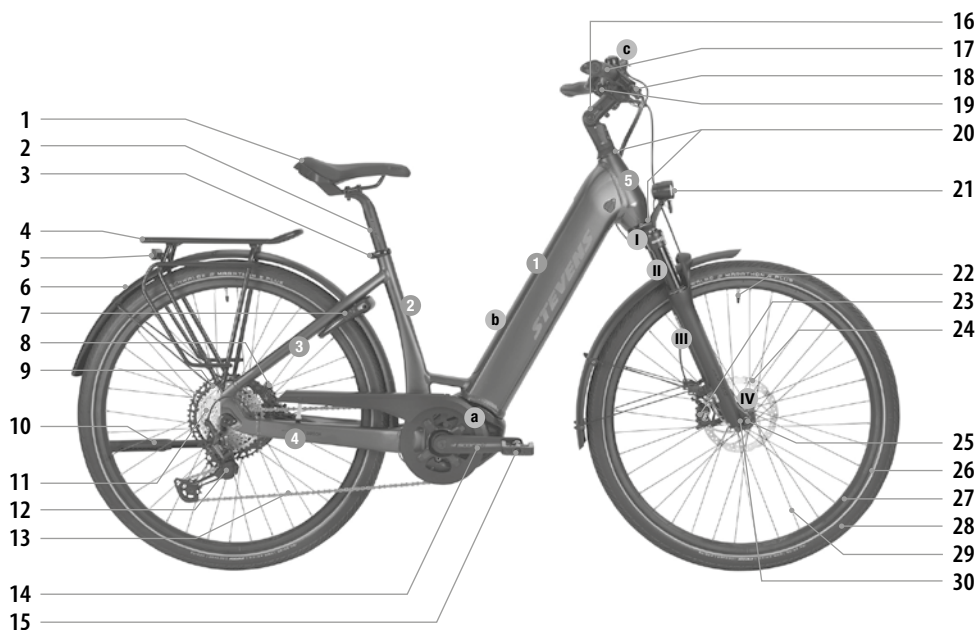
### Uwaga:

Przed pierwszą jazdą przeczytaj strony 5 do 24!  
Przed każdą jazdą przeprowadź kontrolę sprawności opisaną na stronach 25 do 27!  
Należy przestrzegać karty roweru i protokołu odbiorczego!



### Wskazówka:

Na naszej stronie internetowej [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch) znajdziesz szczegółowe podręczniki rowerów STEVENS, instrukcję systemową producenta napędu, instrukcje producentów komponentów oraz odpowiednie linki internetowe.



## Opis części

### Rama:

- 1 rura główna
- 2 rura podsiodłkowa
- 3 rura górna tylnego trójkąta
- 4 rura dolna tylnego widelca
- 5 rura sterowa

- 1 siodełko
- 2 sztyca
- 3 zacisk sztycy
- 4 bagażnik
- 5 światło tylne
- 6 błotniki
- 7 zamek
- 8 hamulec tylny
- 9 tarcza hamulcowa
- 10 stopka
- 11 zębatka tylna
- 12 przerzutka tylna
- 13 łańcuch
- 14 korba
- 15 pedał
- 16 wspornik kierownicy
- 17 kierownica
- 18 dźwignia hamulca
- 19 manetka
- 20 łożyska sterowe
- 21 światło przednie
- 22 zawór
- 23 hamulec przedni
- 24 tarcza hamulcowa

- a silnik
- b akumulator
- c wyświetlacz i panel sterowania

### Amortyzowany widelec:

- I korona widelca
- II goleń górna
- III goleń dolna
- IV hak widelca

### Koło:

- 25 szybkozamykacz lub oś sztywna
- 26 pierścień odbłytkowy
- 27 obręcz koła
- 28 opona
- 29 szprycha
- 30 piasta



## Wydawca

STEVENS Vertriebs GmbH

Asbrookdamm 35  
D-22115 Hamburg  
Tel.: 040-716070-0  
Faks: 040-465314  
info@stevensbikes.de  
www.stevensbikes.de

Właściwość miejscowa sądu Hamburg  
Sąd rejonowy Hamburg HRB52130  
Nr identyfikacji podatkowej: 46-760-00351  
Nr VAT-UE: DE157760068  
Nr rej. WEEE DE65306856  
Siedziba spółki: 22115 Hamburg

## Redakcja

Wydanie 1, kwiecień 2025 r.

Wydawca: STEVENS Vertriebs GmbH

© Tekst, koncepcja, zdjęcia i oprawa graficzna: Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH

Zastrzega się prawo do zmian szczegółów technicznych w stosunku do danych i ilustracji zamieszczonych w instrukcji obsługi.

Wydawca, redakcja i inne osoby trzecie nie ponoszą odpowiedzialności za informacje zawarte w tej broszurze i ewentualne szkody, które z nich wynikły – niezależnie od ich rodzaju – z wyjątkiem sytuacji poważnego zaniedbania. Przedruk, tłumaczenie i powielanie lub inne wykorzystanie do celów komercyjnych, np. z użyciem mediów elektronicznych, także w fragmentach, są dozwolone wyłącznie po uprzednim uzyskaniu pisemnej zgody autora i wydawcy.

## Spis treści

|  |    |
|--|----|
| Opis części .....  | 2  |
| Redakcja .....   | 3  |
| Wskazówki dotyczące tłumaczenia oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS .....   | 5  |
| Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa .....   | 6  |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....  | 8  |
| Kategorie .....  | 8  |
| Rowery Pedelec i S-Pedelec – przepisy prawne w Polsce .....  | 18 |
| Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita .....  | 19 |
| Korzystanie z przyczepek .....   | 19 |
| Korzystanie z fotelików dziecięcych .....  | 20 |
| Przed pierwszą jazdą .....   | 22 |
| Przed każdą jazdą .....  | 25 |
| Po upadku .....  | 28 |
| Specyfika jazdy rowerem Pedelec STEVENS .....  | 30 |
| Jazda ze wspomaganie napędu .....  | 30 |
| Zasięg – wskazówki umożliwiające długą jazdę .....   | 30 |
| Jazda bez wspomaganie napędu .....   | 31 |
| Wskazówki dot. należytego obchodzenia się z akumulatorem .....   | 32 |
| Specyfika jazdy szybkim rowerem Pedelec STEVENS (S-Pedelec) .....  | 34 |
| Transport roweru Pedelec STEVENS .....   | 35 |
| Transport samochodem .....   | 35 |
| Transport pociągami i środkami komunikacji publicznej .....  | 36 |
| Transport samolotem .....  | 36 |
| Serwisowanie i konserwacja .....   | 37 |
| Specyfika szybkich rowerów Pedelec STEVENS (S-Pedelec) .....   | 38 |
| Konserwacja i pielęgnacja napędu .....   | 38 |
| Przewodniki .....  | 39 |
| Przewodnik dotyczący wymiany komponentów w rowerach e-bike i Pedelec z oznaczeniem CE o mocy 250 W i ze wspomaganie pedałowania do 25 km/h ..... | 39 |
| Przewodnik dotyczący wymiany komponentów w rowerach S-Pedelec z homologacją typu lub indywidualną ze wspomaganie pedałowania do 45 km/h .....    | 40 |
| Ryzyko podczas tuningu rowerów e-bike 25 i Pedelec .....   | 41 |
| Odpowiedzialność za wady fizyczne (wcześniej rękojmia) .....   | 42 |
| Wskazówki dotyczące zużycia .....  | 42 |
| Karta roweru .....   | 44 |
| Protokół odbiorczy .....   | 45 |

## Wskazówki dotyczące tłumaczenia oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS

Ilustracja na pierwszej stronie tłumaczenia oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS przedstawia typowy rower Pedelec STEVENS.

Istnieje obecnie bardzo wiele typów rowerów Pedelec specjalnie zaprojektowanych oraz wyposażonych według danego przeznaczenia. W ramach tłumaczenia oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS przedstawione są następujące rodzaje rowerów Pedelec:

- elektryczne rowery miejskie i trekkingowe
- elektryczne rowery dziecięce i młodzieżowe
- elektryczne rowery crossowe
- elektryczne rowery typu crosscountry, maratonowe i elektryczne turystyczne rowery górskie
- elektryczne rowery enduro i all mountain
- elektryczne rowery dirt i freeride
- elektryczne rowery cyclocrossowe
- elektryczne rowery gravelowe

Zwróć szczególną uwagę na następujące symbole:



### Niebezpieczeństwo:

Ten symbol wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo dla życia i zdrowia w razie nieprzestrzeżenia odpowiednich poleceń lub niepodjęcia odpowiednich środków ostrożności.



### Uwaga:

Ten symbol ostrzega przed nieodpowiednim zachowaniem, którego konsekwencją mogą być szkody materialne oraz szkody dla środowiska.



### Wskazówka:

Ten symbol wskazuje na informacje o obsłudze produktu lub danym fragmencie instrukcji obsługi, na który należy zwrócić szczególną uwagę.

Opisane możliwe konsekwencje nie są przedstawiane w tłumaczeniu oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS za każdym razem, gdy pojawiają się te symbole.

Niniejszy dokument nie jest instrukcją składania roweru Pedelec STEVENS z poszczególnych części, jego naprawy czy przygotowania częściowo zmontowanego roweru Pedelec do jazdy.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi STEVENS obowiązuje wyłącznie w przypadku przedstawionych typów rowerów i nie dotyczy innych rodzajów rowerów.





## Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa

### Szanowny Kliencie firmy STEVENS,

kupując ten rower Pedelec STEVENS, wybrałeś produkt najwyższej klasy. Twój nowy rower Pedelec STEVENS został fachowo złożony ze starannie zaprojektowanych i wyprodukowanych części. Twój dealer STEVENS zmontował go i sprawdził, czy działa bez zarzutu. Dzięki temu możesz już od pierwszego przejechanego metra naciskać na pedały z przyjemnością i poczuciem bezpieczeństwa.

Ten podręcznik zawiera wiele porad dotyczących obsługi Twojego roweru Pedelec STEVENS oraz liczne informacje na temat techniki, konserwacji i pielęgnacji. Przeczytaj dokładnie ten podręcznik. Naprawdę warto, nawet jeśli jeździsz na rowerze lub nawet rowerze Pedelec przez całe życie. Rower Pedelec STEVENS różni się znacznie od konwencjonalnych rowerów.

Przed pierwszą jazdą na nowym rowerze Pedelec STEVENS należy przeczytać co najmniej następujące rozdziały „Przed PIERWSZĄ jazdą” i „Specyfika jazdy rowerem Pedelec STEVENS” w niniejszym tłumaczeniu oryginalnej instrukcji obsługi. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.

Aby w pełni cieszyć się jazdą, przed wejściem na rower Pedelec STEVENS należy zawsze przeprowadzać kontrolę działania opisaną w rozdziale „Przed KAŻDĄ jazdą”.

Nawet instrukcja o grubości encyklopedii nie przekazałaby informacji o wszystkich możliwych kombinacjach dostępnych modeli rowerów Pedelec i części konstrukcyjnych. Dlatego w niniejszym podręczniku skoncentrowaliśmy się na zakupionym właśnie przez Ciebie rowerze Pedelec STEVENS i popularnych częściach konstrukcyjnych oraz na wskazaniu najważniejszych wskazówek i ostrzeżeń. Podczas wykonywania szczegółowo opisywanych ustawień i prac konserwacyjnych należy zawsze pamiętać o tym, że instrukcje i wskazówki dotyczą wyłącznie niniejszego modelu roweru Pedelec STEVENS. Wskazówki te nie obowiązują dla innych typów rowerów lub innych typów rowerów Pedelec. Z uwagi na różnorodność wersji i modyfikacji modeli opis zakresu prac może być niekompletny. Należy koniecznie przestrzegać również ogólnego podręcznika STEVENS oraz instrukcji dostawców komponentów, które do roweru dołączył dealer STEVENS.

Należy pamiętać, że w zależności od doświadczenia i umiejętności wykonawcy prac instrukcje mogą wymagać uzupełnienia. Niektóre prace mogą wiązać się z koniecznością zastosowania dodatkowych (specjalnych) narzędzi lub przestrzegania dodatkowych instrukcji. Niniejszy podręcznik nie ma na celu przekazania użytkownikowi wiedzy, dzięki której zdobędzie on umiejętności mechanika rowerowego.

Przed wyruszeniem w drogę należy pamiętać jeszcze o kilku kwestiach, które są bardzo ważne dla nas jako rowerzystów: Nigdy nie jeździj bez dopasowanego kasku i okularów oraz pamiętaj o noszeniu stosownej odzieży, a przynajmniej wąskich spodni i obuwia pasującego do zamontowanego systemu pedałów. Zachowaj ostrożność, poruszając się na drogach, i przestrzegaj przepisów drogowych, aby nie stwarzać zagrożenia dla siebie i dla innych.

Niniejszy podręcznik nie ma na celu nauczania użytkownika jazdy na rowerze Pedelec. Podczas jazdy na rowerze Pedelec rowerzysta musi zdawać sobie sprawę, że jest to czynność, która – przede wszystkim w ruchu ulicznym – może być niebezpieczna.



### Wskazówka:

Zarejestruj swój rower STEVENS na stronie [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de). W razie potrzeby użytkownik zostanie poinformowany o aktualizacjach technicznych.



### Niebezpieczeństwo:

Dla własnego bezpieczeństwa nie warto przeceniać swoich umiejętności. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerem STEVENS.

Dlatego pamiętaj, aby zawsze w pełni panować nad swoim rowerem Pedelec STEVENS. Już od pierwszego metra należy pamiętać o fakcie, że będziesz jeździć szybciej niż dotychczas. Dlatego jeźdź ostrożnie i z ostrożnością!

Podczas jazdy rowerem, podobnie jak uprawiając inne dyscypliny sportu, można odnieść obrażenia. Wsiadając na rower Pedelec STEVENS, musisz mieć świadomość tego niebezpieczeństwa i je zaakceptować. Należy zawsze pamiętać, że rower Pedelec STEVENS nie posiada urządzeń zabezpieczających dostępnych w samochodzie, jak np. systemu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania (ABS), karoserii czy poduszek powietrznych. Dlatego podczas jazdy zawsze należy zachowywać ostrożność i mieć wzgląd na innych uczestników ruchu drogowego. Nigdy nie wolno jeździć rowerem po zażyciu lekarstw lub pod wpływem narkotyków i alkoholu bądź w chwilach zmęczenia. Nigdy nie należy przewozić innych osób na rowerze Pedelec STEVENS. Zawsze należy trzymać obie dłonie na kierownicy.

Przestrzegaj przepisów prawa dotyczących użytkowania rowerów i rowerów Pedelec poza drogami publicznymi. Przepisy te różnią się w zależności od kraju. Szanuj środowisko naturalne podczas przejażdżki przez lasy i łąki. Poruszaj się na rowerze wyłącznie po oznaczonych i utwardzonych drogach i jezdniach.



Szczegółowe podręczniki rowerów STEVENS, instrukcje producentów komponentów oraz dokładne informacje na temat swojego roweru Pedelec STEVENS znajdziesz na naszej stronie internetowej [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch)

Życzymy wiele radości z nowego roweru Pedelec STEVENS!



#### Wskazówka:

Konieczniewczytaj także szczegółowy, ogólny podręcznik STEVENS dostarczony przez Twojego dealera STEVENS.



#### Wskazówka:

Zachowaj niniejsze tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi i przekazaj je ewentualnym dalszym użytkownikom, jeśli pożyczysz, sprzedasz lub przekażesz ten rower Pedelec innym osobom.

**Niebezpieczeństwo:**

Istnieją różne rodzaje rowerów i rowerów Pedelec, które podlegają różnym ramom prawnym. Dlatego koniecznie należy zwrócić uwagę na naklejkę na swoim rowerze Pedelec STEVENS.

**Niebezpieczeństwo:**

Koniecznie zwróć uwagę, do jakiej kategorii zalicza się Twój rower Pedelec STEVENS. Na podstawie kategorii dowiesz się, po jakich nawierzchniach możesz jeździć i jakie czynności możesz wykonywać Twoim rowerem Pedelec STEVENS.

**Wskazówka:**

Sprawdź na stronie [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de) do jakiej kategorii zalicza się Twój rower Pedelec STEVENS.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pamiętaj, że każdy typ roweru lub roweru Pedelec jest skonstruowany z myślą o specyficznym przeznaczeniu. Korzystaj z roweru Pedelec STEVENS wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo przeciążenia i uszkodzenia roweru Pedelec STEVENS, co może doprowadzić do nieprzewidywalnych konsekwencji i tym samym do wypadku! W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa także gwarancja.

## Kategorie

Pamiętaj, że każdy rodzaj roweru Pedelec (dalej nazwany kategorią) został skonstruowany w określonym celu użytkowania. Używaj swojego roweru Pedelec STEVENS wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo przeciążenia i uszkodzenia Twojego roweru Pedelec STEVENS, co może doprowadzić do nieprzewidywalnych konsekwencji i tym samym do wypadku!

W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem gwarancja nie obowiązuje.

Kategoria roweru Pedelec STEVENS znajduje się na naklejce kategorii na Twoim rowerze Pedelec STEVENS.

**Wskazówka:**

Szczegółowe informacje na temat Twojego roweru Pedelec STEVENS znajdziesz na stronie [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch)



## Kategoria 1 E: elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS.

- **Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) nie może przekraczać **140 kg**. Ta maksymalnie dopuszczalna masa całkowita może ewentualnie zostać jeszcze bardziej ograniczona przez zalecenia użytkownika producentów komponentów.
- Elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS są przeznaczone do dopuszczalnej masy ciągnionej przyczepki rzędu **40 kg** bez i **80 kg** z hamulcem przyczepki.
- W przypadku elektrycznych rowerów miejskich i trekkingowych STEVENS dozwolone są foteliki dziecięce. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „*Korzystanie z fotelików dziecięcych*”.



### Niebezpieczeństwo:

Rowery Pedelec STEVENS kategorii 1 E i 1 E-Plus nie nadają się do jazdy terenowej, skoków, ślizgów, jazdy po schodach, wykonywania stoppie, wheelie ani sztuczek itp.!



## Kategoria 1 E-Plus: elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS o wyższej maksymalnie dopuszczalnej masie całkowitej.

- **Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) nie może przekraczać **180 kg**. Ta maksymalnie dopuszczalna masa całkowita może ewentualnie zostać jeszcze bardziej ograniczona przez zalecenia użytkownika producentów komponentów.
- Elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS są przeznaczone do dopuszczalnej masy ciągnionej przyczepki rzędu **40 kg** bez i **80 kg** z hamulcem przyczepki.
- W przypadku elektrycznych rowerów miejskich i trekkingowych STEVENS dozwolone są foteliki dziecięce. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „*Korzystanie z fotelików dziecięcych*”.





### Niebezpieczeństwo:

Rowerzy Pedelec STEVENS kategorii 3 E nie nadają się do jazdy terenowej, skoków, ślizgów, jazdy po schodach, wykonywania stoppie, wheelie ani sztuczek itp.!

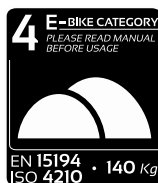
## Kategoria 3 E: elektryczne rowery cyclocross i gravelowe STEVENS

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery cyclocrossowe i gravelowe STEVENS.

Elektryczne rowery cyclocrossowe i gravelowe STEVENS są przewidziane do użytkowania na utwardzonym podłożu, tzn. na asfaltowych ulicach i drogach rowerowych lub na drogach polnych z nawierzchnią szutrową, przy czym koła pozostają w stałym kontakcie z podłożem.

Ponadto rowery te przeznaczone są do jazdy po dobrze utwardzonych drogach leśnych i polnych z nawierzchnią szutrową oraz stokach terenowych o niewielkim nachyleniu, na których opony z powodu niższego bieżnika na krótko tracą przyczepność do nawierzchni. Nadają się także do jazdy w łatwym terenie, nie są jednak przystosowane do jazdy terenowej (jak rowery górskie), a tym bardziej nie do jazdy typu all-mountain, enduro, downhill (DH), freeride, dual slalom, w parkach downhillowych i freeride'owych, do wykonywania skoków, dropów ani do jazdy w parkach rowerowych itd.

- **Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) nie może przekraczać **130 kg**. Ta maksymalnie dopuszczalna masa całkowita może ewentualnie zostać jeszcze bardziej ograniczona przez zalecenia użytkownika producentów komponentów.
- W przypadku elektrycznych rowerów cyclocrossowych STEVENS i elektrycznych rowerów gravelowych STEVENS z aluminium dozwolone jest korzystanie z przyczepki. W przypadku elektrycznych rowerów cyclocrossowych STEVENS z karbonu **przyczepki nie są jednak dozwolone**.
- W przypadku elektrycznych rowerów cyclocrossowych i gravelowych z karbonu **foteliki dziecięce nie są dozwolone**. W przypadku elektrycznych rowerów cyclocrossowych STEVENS z aluminium dozwolone są foteliki dziecięce. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „*Korzystanie z fotelików dziecięcych*”.



## Kategoria 4 E: elektryczne rowery crossowe STEVENS

Ta kategoria opisuje rowery crossowe STEVENS.

Elektryczne rowery crossowe STEVENS są przewidziane do użytkowania na utwardzonym terenie, tzn. na asfaltowych ulicach i drogach rowerowych lub na drogach polnych z nawierzchnią szutrową, przy czym koła pozostają w stałym kontakcie z podłożem. Ponadto rowery te przeznaczone są do jazdy po dobrze utwardzonych drogach leśnych i polnych z nawierzchnią szutrową oraz stokach terenowych o niewielkim nachyleniu, na których opony z powodu niższego bieżnika na krótko tracą przyczepność do nawierzchni. Nie nadają się do jazdy terenowej (jako rowery górskie), zwłaszcza typu all-mountain, enduro, downhill (DH), freeride, dual slalom, w parkach downhillowych i freeride'owych, do wykonywania skoków, dropów oraz użytkowania w parkach rowerowych itp.

- Ze względu na swoją konstrukcję i wyposażenie elektryczne rowery crossowe STEVENS nie zawsze są przeznaczone do jazdy po drogach publicznych. Przed użyciem na drogach publicznych należy wyposażyć je odpowiednio w przepisowe urządzenia. Przestrzegaj na drogach publicznych przepisów ruchu drogowego. Dalsze informacje można znaleźć w rozdziale „Regulacje prawne dotyczące udziału w ruchu drogowym” w szczegółowym podręczniku roweru STEVENS.
- **Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) nie może przekraczać **140 kg**. Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita może ewentualnie zostać jeszcze bardziej ograniczona przez zalecenia użytkownika producentów komponentów.
- Elektryczne rowery crossowe STEVENS są przeznaczone do dopuszczalnej masy ciągniętej przyczepki rzędu **40 kg** bez i **80 kg** z hamulcem przyczepki. W przypadku elektrycznych rowerów crossowych STEVENS z karbonu **przyczepki nie są jednak dozwolone**.
- W przypadku elektrycznych rowerów crossowych z karbonu **foteliki dziecięce nie są dozwolone**. W przypadku elektrycznych rowerów STEVENS z aluminium dozwolone są foteliki dziecięce. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „Korzystanie z fotelików dziecięcych”.

### Kategoria 4 E-Plus: elektryczne rowery crossowe STEVENS

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery crossowe STEVENS o wyższej maksymalnie dopuszczalnej masie całkowitej.

- **Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) nie może przekraczać **180 kg**. Ta maksymalnie dopuszczalna masa całkowita może ewentualnie zostać jeszcze bardziej ograniczona przez zalecenia użytkownika producentów komponentów.
- Elektryczne rowery crossowe STEVENS są przeznaczone do dopuszczalnej masy ciągniętej przyczepki rzędu **40 kg** bez i **80 kg** z hamulcem przyczepki.
- W przypadku elektrycznych rowerów crossowych i gravelowych STEVENS z karbonu **foteliki dziecięce nie są dozwolone**. W przypadku elektrycznych rowerów crossowych i gravelowych STEVENS z aluminium dozwolone są foteliki dziecięce. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „Korzystanie z fotelików dziecięcych”.



### Niebezpieczeństwo:

Rowery Pedelec STEVENS kategorii 4 E i 4 E Plus nie nadają się do jazdy terenowej, skoków, ślizgów, jazdy po schodach, wykonywania stoppie, wheelie ani sztuczek itp.!



## Elektryczne rowery górskie STEVENS

- Elektryczne rowery górskie STEVENS kategorii 5 E i 6 E są ze względu na swoją konstrukcję i wyposażenie nie zawsze przeznaczone do jazdy po drogach publicznych. Przed użyciem na drogach publicznych należy wyposażyć je odpowiednio w przepi-sowe urządzenia. Przestrzegaj na drogach publicznych przepisów ruchu drogowego. Dalsze informacje można znaleźć w rozdziale „*Regulacje prawne dotyczące udziału w ruchu drogowym*” w szczegółowym podręczniku roweru STEVENS.
- **Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) nie może przekraczać **140 kg**. Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita może ewentualnie zostać jeszcze bardziej ograniczona przez zalecenia użytkownika producentów komponentów.



### Niebezpieczeństwo:

Rowery Pedelec kategorii 5 E nie nadają się jazdy po kamienistym terenie, wysokich i dalekich skoków, ślizgów, jazdy po schodach, wykonywania stoppie, wheelie lub sztuczek itd.!

## Kategoria 5 E: elektryczne rowery typu crosscountry, maratonowe i elektryczne turystyczne rowery górskie STEVENS

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery typu crosscountry, maratonowe i elektryczne turystyczne rowery górskie STEVENS. Typowe dla tej kategorii są rowery STEVENS MTB hardtail oraz w pełni amortyzowane rowery STEVENS E-MTB o krótkim skoku.

Elektryczne rowery crosscountry, maratonowe i turystyczne rowery górskie są przystosowane do jazdy w terenie, jednak nie do jazdy w terenie trudnym, nie do trików, jazdy po schodach itp., treningu i zawodów kategorii freeride, dirt, downhill. Rowerami STEVENS tej kategorii można jeździć po tych samych nawierzchniach co rowerami Pedelec kategorii 1 i 3, a także po bardziej nierównych i nieutwardzonych nawierzchniach. Sporadyczne skoki znajdują się również w zakresie użytkowania tych rowerów STEVENS. Jednak w szczególności skoki mogą u niedoświadczonych rowerzystów pociągać za sobą nieczyste lądowania, poprzez które dochodzi do znaczącego podwyższenia oddziałujących sił oraz do możliwych uszkodzeń lub obrażeń. Zalecamy uczestnictwo w kursie techniki jazdy. W razie potrzeby poddawaj swój rower Pedelec STEVENS częściej kontroli przez dealera STEVENS, niż jest to zalecane w planie konserwacji.

- W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z aluminium dozwolone jest korzystanie z przyczepki. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z karbonu **przyczepki nie są jednak dozwolone**.
- W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS (z aluminium i karbonu) oraz w przypadku rowerów STEVENS E-MTB hardtail z karbonu **foteliki dziecięce nie są dozwolone**. W przypadku rowerów STEVENS E-MTB hardtail z aluminium dozwolone są foteliki dziecięce. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „*Korzystanie z fotelików dziecięcych*”.

## Kategoria 6 E: elektryczne rowery enduro i all mountain STEVENS

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery enduro i all mountain STEVENS. Typowym przedstawicielem tej kategorii są w pełni amortyzowane elektryczne rowery górskie STEVENS o średnim skoku.

Elektryczne rowery enduro i all mountain STEVENS są przeznaczone do użytkowania w terenie (Alpencross itp.). Rowerami STEVENS tej kategorii można jeździć po tych samych nawierzchniach co rowerami Pedelec kategorii 1, 3, 4 i 5. Ponadto rowery STEVENS tej kategorii nadają się do jazdy po bardzo nierównym i częściowo trudnym kamienistym terenie z silniejszym nachyleniem oraz związanych z tym wyższymi prędkościami. Regularne skoki na wysokość do 1,2 metra, wykonywane na oficjalnych odcinkach przez doświadczonych rowerzystów, nie stanowią problemu dla tych rowerów STEVENS. Firma STEVENS musi jednak wykluczyć regularne i stałe korzystanie z tych rowerów STEVENS w parkach rowerowych. Te rowery STEVENS nie nadają się do trików, jazdy po schodach itp., treningów i zawodów kategorii freeride, dirt, downhill.

- W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z aluminium dozwolone jest korzystanie z przyczepki. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z karbonu **przyczepki nie są jednak dozwolone**.
- W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS **foteliki dziecięce nie są dozwolone**.



### Niebezpieczeństwo:

Rowery STEVENS kategorii 6 E ze względu na silniejsze obciążenia należy poddawać po każdej jeździe kontrolom pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Obowiązkowe są co najmniej dwa przeglądy rocznie u dealera STEVENS.



### Wskazówka:

Sprawdź na stronie [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de) do jakiej kategorii zalicza się Twój rower Pedelec STEVENS.



### Wskazówka:

Kategoria roweru Pedelec STEVENS znajduje się na naklejce kategorii na Twoim rowerze Pedelec STEVENS.



### Niebezpieczeństwo:

Rowery STEVENS kategorii 7 E ze względu na silniejsze obciążenia należy poddawać po każdej jeździe kontrolom pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Obowiązkowe są co najmniej trzy przeglądy rocznie u dealera STEVENS.

## Kategoria 7 E: elektryczny rower dirt i freeride Stevens

Ta kategoria opisuje elektryczne rowery dirt i freeride STEVENS. Specjalnie wzmocnione ramy hardtail i widelce typu dirt są typowe dla elektrycznych rowerów dirt STEVENS. W pełni amortyzowane rowery o bardzo długim skoku są typowe dla rowerów STEVENS typu e-freeride.

Elektryczne rowery freeride STEVENS są przeznaczone do trudniejszych zastosowań na zabezpieczonym terenie. Istnieją różne rodzaje rowerów wyposażone pod kątem skoków i jazdy freestyle na specjalnym torze przeszkód lub do wyścigów.

Rowery tej kategorii są przeznaczone do jazdy po bardzo wymagającym, mocno kamienistym oraz ekstremalnie stromym terenie, który pokonać są w stanie jedynie doświadczeni technicznie i dobrze wytrenowani rowerzyści. Typowe dla kategorii tej są większe skoki przy bardzo dużych prędkościach oraz intensywne użytkowanie w parkach rowerowych, jak również jazda downhill. W tych rowerach STEVENS koniecznie należy mieć na względzie intensywną kontrolę roweru po każdej jeździe pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Wcześniejsze uszkodzenia mogą spowodować awarię już w przypadku o wiele słabszych kolejnych obciążeń. Ponadto należy koniecznie pamiętać o regularnej wymianie ważnych dla bezpieczeństwa komponentów. Zaleca się koniecznie noszenie specjalnych ochraniaczy.

- Elektryczne rowery freeride STEVENS są przeznaczone do jazdy ze skokami i dropami po najtrudniejszym terenie oraz w parkach rowerowych. Typowym przedstawicielem tej kategorii są w pełni amortyzowane rowery o bardzo długim skoku.
- W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z aluminium dozwolone jest korzystanie z przyczepki. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z karbonu **przyczepki nie są jednak dozwolone**.
- W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS **foteliki dziecięce nie są dozwolone**. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w rozdziale „*Korzystanie z fotelików dziecięcych*”.



### Wskazówka:

Szczegółowe informacje na temat Twojego roweru Pedelec STEVENS znajdziesz na stronie [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch)



Należy pamiętać, że istnieją różne rodzaje rowerów Pedelec oraz e-bike, które podlegają różnym regulacjom prawnym. Zajrzyj w tym celu do karty roweru i sprawdź, do której kategorii zaliczany jest Twój rower Pedelec lub e-bike STEVENS. Miej na uwadze wynikające z przynależności do tej kategorii specyficzne regulacje, zarówno w ruchu drogowym jak i podczas jazdy w terenie.

1. Rowery **Pedelec (Pedal Electric Cycles)** lub także **EPACs (Electrically Power Assisted Cycles)** to rowery, przy których silnik wspomagający włącza się wyłącznie podczas pedałowania. Przerwanie pedałowania oznacza automatyczne wyłączenie silnika.

Jazda rowerem elektrycznym nie wymaga posiadania prawa jazdy, gdy napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości 25 km/h. Przepisy prawne dotyczące jazdy rowerem Pedelec, czyli kwestie prawa jazdy, dopuszczenia pojazdu, obowiązku noszenia kasku, ubezpieczenia, użytkowania ścieżek rowerowych itd. można znaleźć w punkcie „*Rowery Pedelec i S-Pedelec – przepisy prawne w Polsce*” na końcu tego rozdziału. Uważaj, by nie mylić swojego roweru Pedelec z „szybkim rowerem Pedelec” (S-Pedelec, 45 km/h, patrz punkt 2).

Więcej informacji na temat wymiany części w rowerze Pedelec STEVENS można znaleźć w „Przewodniku dotyczącym wymiany komponentów w rowerach e-bike i Pedelec z oznaczeniem CE o mocy 250 W i ze wspomaganiem pedałowania do 25 km/h” w rozdziale „Przewodniki”.



### Niebezpieczeństwo:

Nie dokonuj żadnych zmian lub manipulacji („tuningu”) przy swoim rowerze Pedelec STEVENS. Niebezpieczeństwo wypadku! Zmiany i manipulacje (np. klucze sprzętowe) prowadzą do wygaśnięcia gwarancji i prywatnego ubezpieczenia OC, a danego roweru Pedelec nie będzie już można używać w publicznym ruchu drogowym (w zakresie obowiązywania prawa o ruchu drogowym) i na drogach leśnych. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w punkcie „*Ryzyko podczas tuningu rowerów e-bike 25 i Pedelec*” w rozdziale „Przewodniki”.



### Uwaga:

Przed ciągnięciem przyczepki rowerem Pedelec STEVENS lub zamontowaniem fotelika dziecięcego należy przeczytać rozdziały „*Korzystanie z fotelików dziecięcych*” i „*Korzystanie z przyczepek*” i zajrzeć do karty roweru. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerem STEVENS.



### Uwaga:

W kwestii rozkładu masy rower Pedelec STEVENS znacząco różni się od rowerów bez napędu. Rower Pedelec STEVENS jest zdecydowanie cięższy niż rower bez napędu. Fakt ten utrudnia prowadzenie, podnoszenie oraz przenoszenie roweru Pedelec STEVENS. Należy mieć to na uwadze podczas załadunku roweru do samochodu oraz wyładunku lub podczas używania systemu transportowego rowerów.



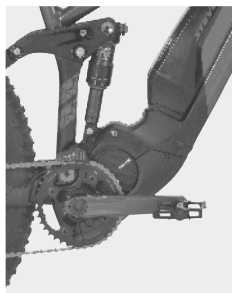
### Wskazówka:

Więcej informacji na temat użytkowania zgodnego z przeznaczeniem Twojego roweru Pedelec STEVENS oraz maksymalnie dopuszczalnej masy całkowitej (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) znajdziesz w karcie roweru oraz w rozdziale „*Przed pierwszą jazdą*”.



### Uwaga:

Należy pamiętać, że zarówno systemy Bosch, jak i Shimano STEPS wyłączają się po pewnym czasie w przypadku braku mocy wyjściowej w celu oszczędzania energii. Naciśnij wyłącznik jeden raz, aby ponownie wybudzić system.



Dzisiaj prawie wszystkie rodzaje rowerów występują także w formie elektrycznej. Korzystaj z roweru Pedelec STEVENS wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo przeciążenia i uszkodzenia roweru Pedelec STEVENS, co może doprowadzić do nieprzewidywalnych konsekwencji i tym samym do wypadku!

Przeczytaj koniecznie rozdział „*Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem*” oraz „*Przed pierwszą jazdą*”. Znajdziesz tam szczegółowe wskazówki dotyczące korzystania z rowerów Pedelec danej kategorii lub skontaktuj się z dealerem STEVENS.

**Wspomaganie ruszania lub prowadzenia** pomaga w razie konieczności prowadzenia roweru Pedelec STEVENS lub ruszania pod górkę – również bez naciskania na pedały – do prędkości 6 km/h. W przypadku tych rowerów Pedelec STEVENS na drogach publicznych nie są wymagane tablice ubezpieczeniowe.

2. **Szybkie rowery Pedelec** (S- lub Speed-Pedelec) są klasyfikowane jako pojazdy motocyklowe o małej mocy lub, zgodnie z prawem UE, jako „lekkie pojazdy motocyklowe o małej mocy” (L1e), w których silnik pomocniczy wspomaga użytkownika również przy prędkościach od 25 km/h do maks. 45 km/h, o ile użytkownik sam pedałuje. Bez pedałowania S-Pedelec wspomaga rowerzystę do maks. 20 km/h.

Przepisy prawne dotyczące jazdy rowerem S-Pedelec, czyli kwestie prawa jazdy, dopuszczenia pojazdu do ruchu, obowiązku noszenia kasku, ubezpieczenia, użytkownika ścieżek rowerowych itd. można znaleźć w punkcie „*Rowery Pedelec i S-Pedelec – przepisy prawne w Polsce*” na końcu tego rozdziału. Rowery S-Pedelec uznawane są za pojazdy mechaniczne, dlatego też podlegają one ścisłym przepisom dotyczącym wymiany komponentów lub modyfikacji.

*Więcej informacji na temat wymiany części w rowerze S-Pedelec STEVENS można znaleźć w „Przewodniku dotyczącym wymiany komponentów w rowerach S-Pedelec z homologacją typu lub indywidualną ze wspomaganie pedałowania do 45 km/h” w rozdziale „Przewodniki”.*



### Wskazówka:

Przepisy dotyczące rowerów Pedelec oraz szybkich rowerów Pedelec podlegają stałej aktualizacji. Informuj się na bieżąco również w prasie na temat ewentualnych zmian przepisów prawnych.



### Wskazówka:

Zalecamy zawrzeć prywatne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. Upewnij się, że Twoje ubezpieczenie pokrywa tego typu szkody. Zwróć się w tej kwestii do swojej agencji ubezpieczeniowej.



### Uwaga:

Twoim rowerem Pedelec STEVENS można ciągnąć wyłącznie przyczepki o masie do 40 kg. Firma STEVENS zdecydowanie zaleca stosowanie przyczepki z hamulcem. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z aluminium dozwolone jest korzystanie z przyczepki. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z karbonu przyczepki nie są jednak dozwolone. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerem STEVENS.



### Wskazówka:

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.

Na drogach jednokierunkowych dozwolonych dla rowerzystów nie wolno się poruszać w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy, chyba że droga została odpowiednio oznakowana jako kontrapas lub został dopuszczony kontraruch rowerowy. Nie możesz również poruszać się rowerem S-Pedelec STEVENS po drogach zamkniętych dla pojazdów mechanicznych, motocykli i motorowerów. Rowerem S-Pedelec STEVENS możesz jeździć wyłącznie po drogach publicznych i terenach prywatnych, jeśli właściciel wyraził na to zgodę.

Na terenie **Polski** jazda na szybkich rowerach Pedelec wymaga noszenia kasku. W obecnej chwili wystarcza jeszcze odpowiedni kask rowerowy, zalecamy jednak specjalny kask dla rowerów S-Pedelec zgodny z holenderskim standardem NTA 8776. Zapoznaj się ponadto z rozdziałem „*Specyfika jazdy szybkim rowerem Pedelec STEVENS (S-Pedelec)*”.

Szybkie rowery Pedelec STEVENS (S-Pedelec) są skonstruowane pod kątem użytkowania na drogach i ulicach o gładkiej nawierzchni. Korzystaj wyłącznie z tras dopuszczonych do ruchu dla rowerów S-Pedelec i rowerów e-bike. Standardowe rowery S-Pedelec STEVENS z reguły nie są przeznaczone do jazdy terenowej. Jazda rowerami S-Pedelec STEVENS w terenie może prowadzić do upadków o trudnych do przewidzenia skutkach.



#### **Uwaga:**

Jeśli Twój rower S-Pedelec STEVENS nie wygląda jak typowy rower miejski lub trekkingowy (patrz strona okładki), to przeczytaj rozdziały „*Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem*” oraz „*Przed pierwszą jazdą*”.



#### **Wskazówka:**

Więcej informacji na temat użytkowania zgodnego z przeznaczeniem Twojego roweru Pedelec oraz maksymalnie dopuszczalnej masy całkowitej (rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec razem wzięte) znajdziesz w instrukcji systemowej producenta napędu oraz w rozdziale „*Przed pierwszą jazdą*”.

## Rowery Pedelec i S-Pedelec – przepisy prawne w Polsce

|  | <b>rowery Pedelec</b><br>(także ze wspomaganiem prowadzenia roweru) | <b>rowery S-Pedelec</b>  |
|--|---|--|
| Wspomaganie pedałowania do maks. km/h                  | 25 km/h<br>mpk <sup>1</sup> bez wspomagania pedałowania<br>6 km/h   | 45 km/h (bez pedałowania)<br>mpk <sup>2</sup>                      |
| Obowiązek noszenia kasku                               | zalecany  | tak<br>(odpowiedni kask motorowerowy lub motocyklowy) <sup>3</sup> |
| Lusterko wsteczne                                      | nie   | tak  |
| Sygnał dźwiękowy                                       | tak   | tak  |
| Prawo jazdy lub karta motorowerowa                     | nie   | prawo jazdy kat. AM  |
| Dopuszczenie pojazdu lub homologacja typu zgodnie z UE | nie<br>(moc nieprzekraczająca 250 W)                                | tak<br>(moc przekraczająca 250 W)                                  |
| Tablica rejestracyjna                                  | nie   | tak<br>(oświetlona)  |
| Dozwolone użytkowanie ścieżek rowerowych               | w obrębie miasta: tak<br>poza miastem: tak                          | w obrębie miasta: nie<br>poza miastem: nie                         |
| Korzystanie ze ścieżek leśnych                         | tak   | nie  |
| Klasa pojazdu  | rower   | motorowery dwukołowe   |
| Granica wieku  | nie   | 14 lat   |
| Fotelik dziecięcy                                      | dozwolony   | dozwolony <sup>4</sup>   |
| Przyczepka dziecięca                                   | dozwolona   | zabroniona   |

<sup>1</sup> mpk – maksymalna prędkość konstrukcyjna

<sup>2</sup> Zgodnie z obowiązującym od 2017 r. rozporządzeniem UE 168/2013 i MliB. Śledź prasę. Wymagania ulegają ciągłym zmianom. Nie ryzykuj w kwestiach bezpieczeństwa!

<sup>3</sup> Zgodnie z aktualnym stanem prawnym wymagany jest kask ochronny dla kierującego motorowerem. Należy śledzić ewentualne zmiany w przepisach dotyczące specyfikacji kasków dla różnych typów pojazdów.

<sup>4</sup> Kwestia montażu i korzystania z fotelików dziecięcych na motorowerach nie jest jednoznacznie uregulowana, ale może być problematyczna z punktu widzenia bezpieczeństwa i ograniczeń co do liczby przewożonych osób.

stan 02/2025



### Niebezpieczeństwo:

Tuning, tj. zwiększanie mocy i prędkości, nie jest trywialnym wykroczeniem, ale ma daleko idące konsekwencje, począwszy od utraty ochrony ubezpieczeniowej, zakaz użytkowania w ruchu publicznym i na drogach publicznych i ścieżkach, aż po możliwą awarię materiału z powodu przeciążenia, patrz „Ryzyko podczas tuningu rowerów e-bike 25 i Pedelec” w rozdziale „Przewodniki”.

## Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita

Maksymalnie dopuszczalną masę całkowitą można znaleźć na naklejce kategorii na swoim rowerze Pedelec STEVENS.

Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita składa się z następujących elementów:

- Masa rowerzysty** (kg)
- + **masa roweru Pedelec** (kg)
- + **masa bagażu** (kg)
- + **masa całkowita przyczepki** z ładunkiem i osobami (jeżeli są) (kg)
- = **maksymalnie dopuszczalna masa całkowita** (kg)

## Korzystanie z przyczepki

Większość rowerów Pedelec STEVENS posiada homologację do użytkowania z przyczepką do transportu ładunków i dzieci.

W specjalnych przyczepkach dziecięcych, które ciągnięte są za rowerem Pedelec, można przewozić maks. dwoje dzieci.

W przypadku poniższych rodzajów rowerów Pedelec STEVENS **dozwolone są przyczepki**:

- elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS
- elektryczne rowery cyclocrossowe i gravelowe STEVENS z aluminium
- elektryczne rowery górskie hardtail STEVENS z aluminium
- w pełni amortyzowane elektryczne rowery górskie STEVENS z aluminium

**Niedozwolone** jest korzystanie z przyczepki w przypadku poniższych rodzajów rowerów:

- rowery Pedelec STEVENS z ramami lub widelcami z karbonu
- w pełni amortyzowane elektryczne rowery górskie STEVENS z karbonu
- elektryczne rowery cyclocrossowe i gravelowe STEVENS z karbonu
- szybkie rowery Pedelec STEVENS
- elektryczne rowery dziecięce i młodzieżowe STEVENS



### Niebezpieczeństwo:

Mocowanie sprzęgu przyczepy do rur ramy, rur wahacza lub sztycy jest niedozwolone.



### Niebezpieczeństwo:

Należy przestrzegać dozwolonej przez producenta przyczepki prędkości maksymalnej. W tym celu zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta przyczepki.



### Niebezpieczeństwo:

Przy dodatkowym obciążeniu spowodowanym przewozem dzieci należy się liczyć z dłuższą drogą hamowania.



### Niebezpieczeństwo:

Przyczepki zmieniają reakcję podczas hamowania oraz szerokość Twojego roweru Pedelec STEVENS. Przećwicz najpierw jazdę z pustą przyczepką. Długa chorągiewka poprawia rozpoznawalność przyczepki przez pojazdy samochodowe.



### Niebezpieczeństwo:

Jeśli przyczepka załamała instalację oświetleniową Twojego roweru Pedelec STEVENS, to należy je przymocować w widocznym miejscu do przyczepki. Podczas jazdy w nocy zamocuj lampę na baterię lub akumulator z tyłu przyczepki.

**Niebezpieczeństwo:**

Osoby można przewozić wyłącznie w przeznaczonych do tego celu przyczepkach.

**Niebezpieczeństwo:**

Zakładaj Twojemu dziecku zawsze dopasowany kask. Przyczepka jest tylko niepełną ochroną w razie wypadku. Pamiętaj również o noszeniu kasku dla siebie.

**Niebezpieczeństwo:**

Foteliki dziecięce są dozwolone w rowerach STEVENS tylko wtedy, gdy jest to określone w karcie rowerowej.

**W przypadku korzystania z przyczepki należy zwrócić uwagę na poniższe punkty:**

- Przyczepka wraz ze swoją masą własną i ładunkiem wlicza się do dopuszczalnej masy Twojego roweru Pedelec STEVENS. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „*Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita*”.
- Sprzęg przyczepy można montować jedynie na tylnej osi lub specjalnym mocowaniu na haku widelca.

**Niebezpieczeństwo:**

Dzieci należy zawsze zapinać pasem w przyczepce, gdyż niekontrolowane ruchy dziecka mogą spowodować przewrócenie roweru Pedelec STEVENS lub przyczepki.

**Niebezpieczeństwo:**

W niektórych modelach przyczepek konieczne jest zastąpienie oryginalnej osi sztywną specjalną osią sztywną od producenta przyczepki lub zamocowanie adaptera przy użyciu oryginalnej osi sztywnej. W takim przypadku należy upewnić się, że gwint osi i gwint nakrętki osi całkowicie się pokrywają.

Wszelkie wymagane osie zamienne muszą odpowiadać specyfikacjom technicznym oryginalnej osi roweru Pedelec STEVENS (szerokość zacisku, skok gwintu i długość gwintu, materiał i średnica).

**Korzystanie z fotelików dziecięcych**

Większość rowerów Pedelec STEVENS posiada homologację do użytkowania z fotelikami dziecięcymi.

W przypadku poniższych rodzajów rowerów Pedelec STEVENS **dozwolone są foteliki dziecięce**:

- elektryczne rowery miejskie i trekkingowe STEVENS
- elektryczne rowery crossowe STEVENS
- elektryczne rowery cyclocrossowe i gravelowe STEVENS z aluminium
- elektryczne rowery górskie hardtail STEVENS

**Niedozwolone** jest korzystanie z fotelików dziecięcych w przypadku poniższych rodzajów rowerów:

- rowery Pedelec STEVENS z ramami lub widelcami z karbonu
- w pełni amortyzowane elektryczne rowery górskie STEVENS
- elektryczne rowery cyclocrossowe i gravelowe STEVENS z karbonu
- szybkie rowery Pedelec STEVENS
- elektryczne rowery dziecięce i młodzieżowe STEVENS

## W przypadku przewożenia dziecka w foteliku dziecięcym należy zwrócić uwagę na poniższe punkty:

- Zawsze zakładaj dziecku odpowiedni kask, jeszcze przed włożeniem dziecka do fotelika. Wiele wypadków ma miejsce podczas postoju, np. gdy rower Pedelec się przewróci. Bądź wzorem do naśladowania i pamiętaj, aby także zawsze nosić kask.
- Nigdy nie ruszaj w drogę, zanim nie zapniesz dziecka w foteliku. Niekontrolowane ruchy dziecka mogą spowodować przewrócenie się roweru Pedelec STEVENS.
- Nie przeciążaj fotelika dziecięcego. Przeciążenie może spowodować pęknięcie ramy, widelca lub komponentów. Niebezpieczeństwo wypadku!
- Sprężyny siodelka należy osłonić tak, aby Twoje dziecko nie mogło w nie włożyć palców.
- Dostosuj ciśnienie opon do dodatkowego ciężaru. Informacje na temat ciśnienia maksymalnego znajdziesz na ścianie bocznej opony.



### Niebezpieczeństwo:

Dozwolone są tylko foteliki dziecięce montowane na rurze podsiodelkowej. Foteliki dziecięce montowane na sztycy lub rurze górnej są niedozwolone.



### Niebezpieczeństwo:

Foteliki dziecięce montowane przy użyciu odpowiedniego adaptera są dozwolone tylko wtedy, gdy bagażnik spełnia wymagania normy ISO 11243 i ma maksymalną ładowność wynoszącą co najmniej 27 kg.



### Niebezpieczeństwo:

Przeznaczaj maksymalnie dopuszczalnej masy fotelika dziecięcego i w żadnym wypadku jej nie przekraczaj. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji producenta fotelika dziecięcego.



### Wskazówka:

Szczegółowe informacje na temat Twojego roweru Pedelec STEVENS znajdziesz na stronie [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch)



### Niebezpieczeństwo:

Należy używać wyłącznie fotelików dziecięcych zamontowanych w taki sposób, aby dziecko siedziało za kierownicą. Foteliki dziecięce montowane przed kierownicą są niedozwolone.



### Niebezpieczeństwo:

Podczas montażu fotelika dziecięcego należy przestrzegać maksymalnie dopuszczalnej masy całkowitej roweru Pedelec STEVENS. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Maksymalnie dopuszczalna masa całkowita”.



### Niebezpieczeństwo:

Montaż fotelika dziecięcego należy zlecać wyłącznie dealerowi STEVENS.



### Niebezpieczeństwo:

Montuj fotelik dziecięcy i używaj go tylko wtedy, gdy jest to dozwolone przez krajowe i regionalne przepisy obowiązujące w kraju, po którym podróżujesz.



## Przed pierwszą jazdą

1. Twój rower Pedelec STEVENS **został zaprojektowany z myślą o maksymalnie dopuszczalnej masie całkowitej wynoszącej 140 kg lub 130 kg dla elektrycznych rowerów cyclocrossowych i gravelowych oraz 180 kg dla rowerów kategorii E-Plus**. Rowerzysta, bagaż, ewentualnie ciągniona przyczepka i rower Pedelec są tutaj sumowane.
2. W celu uczestniczenia w ruchu drogowym należy pamiętać o przepisach prawnych. Przepisy te różnią się w zależności od kraju, dlatego też rowery Pedelec STEVENS niekoniecznie posiadają pełne wyposażenie. W kwestii przepisów i rozporządzeń obowiązujących w Twoim kraju lub w kraju, w którym zamierzasz użytkować rower Pedelec STEVENS, skonsultuj się ze swoim dealerem STEVENS. Zanim użyjesz swojego roweru Pedelec STEVENS w ruchu drogowym, zleć jego odpowiednie wyposażenie.
3. Akumulator roweru Pedelec STEVENS należy naładować przed pierwszym użyciem. Czy znasz obsługę oraz sposób montażu akumulatora? Sprawdź przed pierwszą jazdą, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany, słyszalnie zatrzasknięty i czy pokrywa akumulatora jest odpowiednio zablokowana lub zamknięta.
4. Funkcje Twojego roweru Pedelec STEVENS obsługuje się za pomocą przycisków komputera sterującego lub panelu sterowania. Czy znasz wszystkie funkcje i wskaźniki? Upewnij się, że znasz funkcje wszystkich przycisków na wyświetlaczu lub panelu sterowania.
5. Twój rower Pedelec STEVENS wyposażony jest we wspomaganie prowadzenia roweru. Ten rodzaj wspomagania ułatwia prowadzenie Twojego roweru Pedelec STEVENS. Czy znasz działanie wspomaganie prowadzenia?

*Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.*

*Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.*

*Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.*



### Niebezpieczeństwo:

Nie parkuj swojego roweru Pedelec STEVENS na mocnym słońcu.



### Niebezpieczeństwo:

Należy zwrócić uwagę w szczególności na to, by mieć wystarczającą swobodę w kroku, aby nie odnieść obrażeń w razie konieczności szybkiego zejścia z roweru.



### Niebezpieczeństwo:

Baterię ładować należy wyłącznie przy pomocy ładowarki z zestawu. Nie używaj ładowarek innych producentów – nawet wtedy, gdy końcówka ładowarki pasuje do Twojego akumulatora. Akumulator może się przegrzać, zapalić a nawet wybuchnąć!



### Niebezpieczeństwo:

Akumulator należy ładować najlepiej w ciągu dnia oraz w suchych pomieszczeniach wyposażonych w czujniki dymowe i przeciwpożarowe, lecz nie w pomieszczeniach sypialnych. Podczas ładowania akumulator należy umieścić na dużej, niepalnej podkładce, jak np. na ceramice lub szkle!

6. Czy znasz działanie układu hamulcowego? Należy przeczytać w karcie roweru i sprawdzić, czy można obsługiwać hamulec przedniego koła za pomocą tej samej dźwigni (prawej lub lewej), jak dotychczas. Jeśli tak nie jest, to jeszcze przed pierwszą jazdą zleć swojemu dealerowi STEVENS przebudowę układu hamulcowego! Działanie nowoczesnych hamulców roweru Pedelec STEVENS może być ewentualnie o wiele silniejsze niż w przypadku dotychczas używanych przez Ciebie hamulców. Najpierw wykonaj kilka prób hamowania na płaskiej nawierzchni o dobrej przyczepności poza ruchem ulicznym. Zapoznawaj się powoli z większą mocą hamowania i prędkością.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Układ hamulcowy” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

7. Czy znasz rodzaj oraz działanie układu przełączania biegów? Poproś swojego dealera STEVENS o wyjaśnienie sposobu działania układu przełączania biegów i w razie potrzeby zapoznaj się z nowym układem przełączania biegów poza ruchem drogowym.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Układ przełączania biegów” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

8. Czy prawidłowo wyregulowano siodełko i kierownicę? Siodełko ustawione powinno być tak, aby można było jeszcze dosięgnąć piętą do znajdującego się w najniższym położeniu pedału. Sprawdź, czy siedząc na siodełku, możesz jeszcze dotknąć podłoża czubkami palców. Twój dealer STEVENS pomoże Ci, jeśli nie radzisz sobie z pozycją siedzenia.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Dopasowanie roweru do rowerzysty” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS.*

9. Jeśli pedały zatraskowe (tzw. systemowe) są elementem wyposażenia Twojego roweru Pedelec STEVENS: czy potrafisz już jeździć z przynależnym do nich obuwiem? Zapoznaj się najpierw podczas postoju ze sposobem zatraskiwania i zwalniania buta. Poproś dealera STEVENS o wyjaśnienie sposobu działania tych pedałów.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Systemy pedałów” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*



### Niebezpieczeństwo:

W trakcie jazdy na rowerze Pedelec STEVENS nie nos długich spódnic lub poncho i nie zawieszaj na nim długich sznurków, taśm itp. Istnieje ryzyko zaplątania się ich w kołach lub napędzie. Niebezpieczeństwo wypadku!



### Niebezpieczeństwo:

Na kierownicy roweru Pedelec STEVENS nie wolno wieszzać toreb, ciężkich lub dużych przedmiotów ani parasoli. Niebezpieczeństwo wypadku!



### Niebezpieczeństwo:

Pamiętaj, że skuteczność hamowania oraz przyczepność kół na mokrej nawierzchni są o wiele niższe. W razie jazdy po mokrej nawierzchni należy jeździć szczególnie przewidująco i o wiele wolniej niż w przypadku suchej nawierzchni.



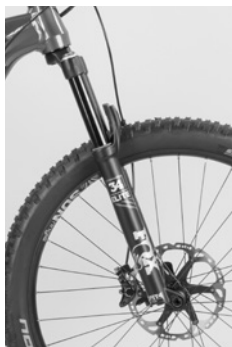
### Uwaga:

Miej na uwadze fakt, że hamulce Twojego roweru Pedelec STEVENS są zawsze mocniejsze niż napęd. W razie problemów z napędem (np. gdyby wspomagał dodatkowo przed zakrętem) rowerem Pedelec STEVENS należy ostrożnie zahamować.



### Niebezpieczeństwo:

Konieczne zwróć uwagę, do jakiej kategorii zalicza się Twój rower Pedelec STEVENS. Kategoria ta określa m.in. podłoża, po których możesz jeździć, oraz aktywności, do których jest przystosowany Twój rower Pedelec STEVENS. Kategorie można znaleźć w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” oraz w karcie roweru.



10. Jeśli kupiłeś rower STEVENS z amortyzowanym widelcem, należy zlecić swojemu dealerowi STEVENS prawidłowe ustawienie. Nieprawidłowe ustawienia amortyzowanych widelców mogą doprowadzić do ich wadliwego działania lub uszkodzić elementu sprężynowego. Zawsze w takiej sytuacji pogarszają się właściwości jezdne i nie można zagwarantować maksymalnego bezpieczeństwa oraz przyjemności jazdy.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Amortyzowane widelce” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*



### Niebezpieczeństwo:

W przypadku braku doświadczenia lub zbyt silnego napięcia pedałów zatraskowych nie można ewentualnie uwolnić buta z pedału. Niebezpieczeństwo wypadku!



### Niebezpieczeństwo:

Należy pamiętać, że droga hamowania może się wydłużyć, jeśli rower jest wyposażony w kierownicę z rogami. Nie we wszystkich pozycjach chwytu dźwignie hamulca znajdują się w korzystnej odległości od dłoni.



### Uwaga:

Zasadniczo istnieje możliwość zamontowania fotelika dziecięcego na Twoim rowerze Pedelec STEVENS! Twój dealer STEVENS z przyjemnością poleci i zamontuje odpowiednie modele do Twojego roweru Pedelec STEVENS.



### Niebezpieczeństwo:

Wsiadając na swój rower Pedelec STEVENS zwracaj uwagę na to, aby nie naciskać na pedały, zanim nie usiądziesz na siodełku i będziesz stabilnie trzymać kierownicę. Wspomaganie silnika może w takim wypadku niespodziewanie się włączyć, a Twój rower Pedelec STEVENS może ruszyć w sposób niekontrolowany. Niebezpieczeństwo wypadku!



### Uwaga:

W kwestii rozkładu masy rower Pedelec STEVENS znacząco różni się od rowerów bez napędu. Rower Pedelec STEVENS jest zdecydowanie cięższy niż rower bez napędu. Fakt ten utrudnia podnoszenie, prowadzenie oraz przenoszenie roweru Pedelec STEVENS. Należy mieć to na uwadze podczas załadunku roweru do samochodu oraz wyładunku lub podczas używania systemu transportowego rowerów.



### Uwaga:

Twoim rowerem Pedelec STEVENS można ciągnąć wyłącznie przyczepki o masie do 40 kg. Firma STEVENS zdecydowanie zaleca stosowanie przyczepki z hamulcem. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z aluminium dozwolone jest korzystanie z przyczepki. W przypadku w pełni amortyzowanych elektrycznych rowerów górskich STEVENS z karbonu przyczepki nie są jednak dozwolone. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerem STEVENS.



### Uwaga:

Należy pamiętać, że nie wszystkie rowery Pedelec STEVENS wyposażone są w stopkę. Parkując swój rower Pedelec STEVENS, zwracaj uwagę na ustawienie go w bezpiecznej i stabilnej pozycji, tak aby nie mógł się przewrócić bądź zostać przewrócony. Przewrócenie Twojego roweru Pedelec STEVENS może doprowadzić do uszkodzeń.



### Wskazówka:

Szczegółowe informacje na temat Twojego roweru Pedelec STEVENS znajdziesz na stronie [www.stevensbikes.de/handbuch](http://www.stevensbikes.de/handbuch)



## Przed każdą jazdą

Twój rower Pedelec STEVENS był wielokrotnie sprawdzany w procesie produkcji oraz podczas kontroli końcowej przez Twojego dealera STEVENS. Ponieważ podczas transportu rowerowi Pedelec STEVENS może dojść do zmian w jego działaniu lub osoby trzecie mogły go obsługiwać podczas postoju, przed każdą jazdą należy sprawdzać następujące punkty:

1. Czy szybkozamykacze lub połączenia śrubowe przedniego i tylnego koła, sztycy i innych komponentów są prawidłowo zamknięte?

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Mocowanie koła za pomocą szybkozamykaczy” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.

2. Czy złącza wtykowe na akumulatorze, komputerze sterującym lub panelu sterowania oraz na napędzie są podłączone w prawidłowy sposób?

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.

3. Czy akumulator jest całkowicie naładowany? Pamiętaj, aby po każdej jeździe całkowicie naładować akumulator. Nie należy czekać aż do całkowitego rozładowania akumulatora!

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.

4. Czy wskazania na komputerze sterującym są kompletne? Czy wyświetlany jest komunikat o błędzie lub ostrzeżenie? Upewnij się przed każdą jazdą, czy wskazania na komputerze sterującym są prawidłowe. W żadnym wypadku nie wsiadaj na swój rower Pedelec STEVENS, jeśli na komputerze sterującym wyświetla się ostrzeżenie.

5. Czy znasz przyciski na panelu sterowania? Za pomocą przycisków na panelu sterowania można zwiększać lub zmniejszać poziom wspomagania, włączać i wyłączać wspomaganie prowadzenia roweru oraz przełączać funkcje wyświetlacza na komputerze sterującym.

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.

6. Czy akumulator jest bezpiecznie osadzony w mocowaniu i czy blokada lub zamek są odpowiednio zamknięte? Zanim ruszysz, sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany, słyszalnie zatrzasknięty i czy pokrywa akumulatora jest odpowiednio zablokowana lub zamknięta.

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.



### Niebezpieczeństwo:

Przed rozpoczęciem prac przy swoim rowerze Pedelec STEVENS (np. przeglądy, naprawy, montaż, konserwacja, prace przy napędzie itp.) wymontuj akumulator lub wyświetlacz. Przy niezamierzonej aktywacji systemu napędowego istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!



7. Czy opony są w dobrym stanie i czy ciśnienie w nich jest odpowiednie? Pamiętaj, że rower Pedelec jest cięższy, co oznacza, iż preferowane przez Ciebie dotychczas ciśnienie opon może być zbyt niskie. Wyższe ciśnienie opon gwarantuje większą stabilność jazdy oraz lepiej zabezpiecza przed awarią opon. Informacje na temat ciśnienia minimalnego oraz maksymalnego (bar lub psi) znajdziesz na ścianie bocznej opony.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Koła” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

8. Obracaj swobodnie oba koła, aby skontrolować ruch obrotowy. Obserwuj przy tym w przypadku rowerów z hamulcami tarczowymi szczelinę między ramą a obręczą lub oponą bądź w przypadku rowerów z hamulcami szczękowymi – szczelinę pomiędzy okładziną hamulcową a obręczą. Nieprawidłowy ruch obrotowy może również wskazywać na boczne pęknięcie opony lub obręczy, złamanie osi i zerwane sprzychy.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Koła” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

9. Wykonaj próbę hamulców podczas postoju, przyciągając silnie dźwignię hamulca w kierunku kierownicy. Dźwignia hamulca nie powinna po przyciągnięciu stykać się z kierownicą a przy hamulcach hydraulicznych nie może wyciekać olej! Sprawdź także grubość okładzin.

W przypadku hamulców tarczowych nacisk od razu musi być stabilny. Jeżeli stabilny nacisk odczuwalny jest dopiero po kilkukrotnym naciśnięciu dźwigni hamulca, to przed następną jazdą Twój rower Pedelec STEVENS należy poddać kontroli u Twojego dealera STEVENS.

Okładziny w hamulcach szczękowych muszą równocześnie oraz całą powierzchnią dotykać krawędzi obręczy. Nie należy dotykać opon ani podczas hamowania ani w stanie otwartym lub też w międzyczasie.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Układ hamulcowy” w ogólnym podręczniku STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*



### Uwaga:

Jeśli to możliwe, po zaparkowaniu roweru Pedelec STEVENS należy zdjąć wyświetlacz. W ten sposób unikniesz kradzieży, a rower Pedelec STEVENS nie będzie od razu dostępny z napędem.



### Niebezpieczeństwo:

Napęd jest pozbawiony wibracji. Na skutek wpływów podłoża i sił, które oddziałują na rower Pedelec STEVENS, jest on narażony na silne obciążenia. Na tego rodzaju obciążenia dynamiczne różne elementy konstrukcyjne reagują zużyciem i zmęczeniem. Należy regularnie kontrolować swój rower Pedelec STEVENS pod kątem oznak zużycia, zarysowań, odkształceń, przebarwień lub pojawiających się pęknięć. Elementy konstrukcyjne, których okres eksploatacji się skończył, mogą nagle zawieść w działaniu. Swój rower Pedelec należy regularnie serwisować u dealera STEVENS, aby w razie potrzeby umożliwić wymianę części budzących wątpliwości.

10. Spuść swój rower Pedelec STEVENS na ziemię z niewielkiej wysokości.



Skontroluj miejsca, w których dochodzi do stukotania. W razie potrzeby sprawdź łożyska, połączenia śrubowe oraz poprawne osadzenie akumulatora.

11. W przypadku zamiaru poruszania się w ruchu drogowym należy wyposażyć swój rower Pedelec STEVENS zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania. Jazda bez oświetlenia i świateł odblaskowych przy złej widoczności i w ciemności jest bardzo niebezpieczna.

Rowerzysta nie jest widoczny dla innych uczestników ruchu drogowego lub jest zauważany zbyt późno. Podczas jazdy w ruchu ulicznym potrzebna jest zawsze przepisowa instalacja oświetleniowa. Światło należy włączać już przy zapadającym zmroku.

*Dalsze informacje można znaleźć w rozdziale „Regulacje prawne dotyczące udziału w ruchu drogowym” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS.*

12. W przypadku amortyzowanego roweru Pedelec STEVENS przeprowadź następującą kontrolę: Oprzyj się o rower Pedelec STEVENS i sprawdź, czy elementy amortyzujące uginają i rozprężają się w zwykły sposób.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Amortyzowane widełce” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

13. Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że stopka jest całkowicie złożona. Niebezpieczeństwo wypadku!

14. Należy pamiętać o zabraniu ze sobą solidnego zamka składanego, typu U-lock lub łańcuchowego. Skuteczną ochronę przed kradzieżą zapewnia wyłącznie przymocowanie roweru Pedelec STEVENS do zamontowanego na stałe przedmiotu. Zalecamy również, aby zawsze wyjmować akumulator z roweru.



### Niebezpieczeństwo:

Jeśli mocowania nie są prawidłowo zamknięte, od roweru Pedelec STEVENS mogą odłączyć się części. Konsekwencją byłyby ciężkie upadki!

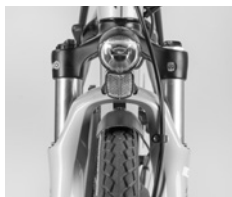


### Niebezpieczeństwo:

Nie należy rozpoczynać jazdy, jeśli Twój rower Pedelec STEVENS nie spełnia któregoś z tych warunków! Wadliwy rower Pedelec STEVENS może doprowadzić do ciężkich wypadków! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerem STEVENS.



## Po upadku



1. Sprawdź, czy koła nadal są mocno zaciśnięte w mocowaniach koła (hakach widelca) i czy obręcze koła znajdują się centralnie w ramie bądź w widelcu. Doprowadź koła do ruchu obrotowego, obserwując przy tym szczelinę między ramą a oponą lub między okładzinami hamulca a krawędziami bocznymi obręczy.

Jeśli szczelina ta poważnie się zmienia i nie masz na miejscu możliwości wycentrowania, w przypadku hamulców szczękowych trzeba nieznacznie poluzować hamulec, aby obręcz mogła obracać się między okładzinami bez ocierania. Należy pamiętać, że działanie hamulców jest wtedy prawdopodobnie ograniczone.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Mocowanie koła za pomocą szybkozamykaczy”, „Układ hamulcowy” i „Koła” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

2. Sprawdź, czy kierownica i wspornik kierownicy nie uległy zgięciu lub częściowemu złamaniu i czy ustawione są nadal prosto. Sprawdź, czy wspornik kierownicy nadal jest pewnie zamocowany w widelcu, próbując przekreślić kierownicę względem koła przedniego. Oprzyj się krótko o dźwignie hamulców i sprawdź bezpieczne osadzenie kierownicy we wsporniku kierownicy.

W razie potrzeby ustaw dane elementy i ostrożnie dokręć śruby w celu bezpiecznego zaciśnięcia części. Maksymalne momenty dokręcania znaleźć można w formie nadrukowanej na elementach konstrukcyjnych lub w dołączonych instrukcjach.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Dopasowanie roweru do rowerzysty” i „Łożysko sterowe lub łożyska sterów” w szczegółowym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

3. Sprawdź, czy łańcuch nadal znajduje się na zębatkach przednich i tylnych. Jeśli Twój rower Pedelec STEVENS przewrócił się na stronę, na której znajdują się przerzutki, należy sprawdzić funkcjonowanie przerzutek. Poproś pomocnika o podniesienie Twojego roweru Pedelec STEVENS za siodełko i przełącz ostrożnie wszystkie biegi. W szczególności przy przrzucaniu w kierunku niższych biegów, gdy łańcuch wskazuje na większe zębatki, należy zwracać uwagę na odstęp przerzutki tylnej od szprych.

Wygięta przerzutka tylna, wygięty hak widelca lub hak przerzutki mogą być przyczyną dostania się przerzutki tylnej do szprych. Przerzutka tylna, koło tylne oraz rama mogą w ten sposób ulec zniszczeniu. Sprawdź działanie przerzutki przedniej, ponieważ przesunięta przerzutka przednia może spowodować spadnięcie łańcucha i tym samym utratę napędu w rowerze Pedelec STEVENS.

*Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Układ przełączania biegów” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.*

4. Spójrz od noska siodełka wzdłuż rury górnej lub w kierunku osłony mechanizmu suportu i sprawdź, czy siodełko nie jest przekreślone. W razie potrzeby otwórz zacisk, wyprostuj siodełko, a następnie zamknij zacisk.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziałach „Mocowanie koła za pomocą szybkozamykaczy” i „Dopasowanie roweru do rowerzysty” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS oraz w instrukcjach producentów komponentów.

5. Spuść swój rower Pedelec STEVENS na ziemię z niewielkiej wysokości. Skontroluj miejsca, w których dochodzi do stukotania. W razie potrzeby sprawdź łożysko, połączenia śrubowe oraz poprawne osadzenie akumulatora i wtyczek.



6. Sprawdź akumulator. Jeśli akumulator nie jest osadzony poprawnie w mocowaniu lub posiada uszkodzenia, nie można korzystać z roweru Pedelec STEVENS. Uszkodzony akumulator może spowodować nagłą utratę napędu przez rower Pedelec STEVENS. Niebezpieczeństwo wypadku!

Jeśli osłona zewnętrzna akumulatora uległa uszkodzeniom, do środka dostać się może woda lub wilgoć, co powodować może spięcia lub porażenia prądem. Akumulator może się zapalić a nawet wybuchnąć! Mogą wyciekać wysoce trujące, szkodliwe dla zdrowia ciecze. W takiej sytuacji bezzwłocznie zwróć się do swojego STEVENS.

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.

7. Sprawdź, czy wskazania na komputerze sterującym lub wyświetlaczu są poprawne i kompletne. Jeśli komputer sterujący wyświetla komunikat o błędzie lub ostrzeżenie, dalsze użytkowanie Twojego roweru Pedelec STEVENS jest niedozwolone. W przypadku błędów krytycznych dochodzi do automatycznego wyłączenia systemu. W przypadku błędów niekrytycznych system mimo to nadal może funkcjonować. W żadnym wypadku nie wsiadaj na swój rower Pedelec STEVENS, jeśli na komputerze sterującym wyświetla się ostrzeżenie. W takiej sytuacji bezzwłocznie zwróć się do swojego STEVENS.

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.



### Uwaga:

Po upadku lub przewróceniu się roweru Pedelec STEVENS należy zawsze sprawdzić działanie, a w szczególności zderzak krańcowy przerzutki tylnej.



### Niebezpieczeństwo:

Odształcone elementy, w szczególności części z aluminium, mogą ulec nagłemu złamaniu. Nie można ich ponadto prostować, gdyż wtedy również istnieje poważne ryzyko złamania. Dotyczy to w szczególności widelca, kierownicy, wspornika kierownicy, korba, sztycy i pedałów. W razie wątpliwości zawsze lepszą decyzją jest wymiana danych części, gdyż Twoje bezpieczeństwo ma priorytet. Skonsultuj się ze swoim dealerem STEVENS.



### Uwaga:

Akumulatory mają ograniczoną żywotność. Akumulator zużywa się przy każdym użyciu lub procesie ładowania. Należy unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Akumulatory rowerów Pedelec STEVENS nie dysponują efektem pamięci. Najlepiej jest ładować akumulator po każdej jeździe.

8. Na koniec obejrzyj raz jeszcze cały rower Pedelec STEVENS w celu znalezienia ewentualnie powstałych odształceń, przebarwień lub pęknięć.

Jeśli Twój rower Pedelec STEVENS przeszedł pomyślnie te kontrole, można nim bardzo ostrożnie i najkrótszą drogą wrócić do domu. Unikaj gwałtownych przyspieszeń, hamowań oraz jazdy na stojąco. W przypadku wątpliwości co do stanu Twojego roweru Pedelec STEVENS lepiej wrócić samochodem niż podejmować ryzyko.

Po przybyciu do domu należy jeszcze raz dokładnie sprawdzić rower Pedelec STEVENS. Uszkodzone części należy wymienić. Skonsultuj się ze swoim dealerem STEVENS.

## Specyfika jazdy rowerem Pedelec STEVENS

Swoim rowerem Pedelec STEVENS możesz jeździć jak na konwencjonalnym rowerze. Niepowtarzalne przeżycie rowerowe rozpoczyna się jednak dopiero wraz z włączeniem systemu napędowego, gdy silnik o mocy 250 W ze swoim wysokim momentem obrotowym wspomaga użytkownika tym mocniej, im mocniej sam pedałuje.

### Jazda ze wspomaganie napędu

System można włączać i wyłączać na akumulatorze i na wyświetlaczu. Wyświetlana jest również pozostała pojemność akumulatora. Po włączeniu system aktywuje się poprzez naciskanie na pedały, co sprawia, iż wspomaganie silnika jest dostępne. Czujniki mierzą Twoje ruchy naciskania na pedały i sterują wspomaganie silnikiem w pełni automatycznie w zależności od wybranego wspomaganie. Moc dodatkowego napędu zależy od wybranego trybu wspomaganie. Wspomaganie wyłącza się w momencie osiągnięcia prędkości wynoszącej 25 km/h.

### Zasięg – wskazówki umożliwiające długą jazdę

Czas oraz odległość jazdy z dodatkowym wspomaganie zależą od wielu czynników: warunki na trasie, masa rowerzysty i ładunku, użycie własnej siły, poziom lub tryb wspomaganie, wiatr (czołowy), częste ruszanie, temperatura, pogoda itp. Poziom naładowania akumulatora można sprawdzić na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora na komputerze sterującym. Ponadto wskaźnik zasięgu na komputerze sterującym informuje podczas jazdy o pozostałym zasięgu.

*Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.*

W celu zapewnienia większego zasięgu zaleca się jazdę po płaskim terenie lub trasach z górkami z niskim wspomaganie lub bez żadnego wspomaganie i korzystanie z maksymalnego wspomaganie napędu dopiero w razie wiatru czołowego, cięższego ładunku lub stromych podjazdów.



### Wskazówka:

Na stronie [www.bosch-ebike.com/pl/uslugi/asystent-zasiegu](http://www.bosch-ebike.com/pl/uslugi/asystent-zasiegu) znajduje się asystent zasięgu BOSCH, za pomocą którego można określić, ile kilometrów pokona Twój system eBike podczas następanej wycieczki.

Wpłynąć na zasięg można ponadto poprzez:

- redukcję biegów w odpowiednim czasie przed sygnalizacją świetlną
- regularne przełączanie biegów, podobnie jak ew. w rowerach bez napędu
- jazdę nie tylko na ciężkich biegach
- jazdę z możliwie jak najbliższym bagażem
- przy niskich temperaturach przechowywanie akumulatora do roweru Pedelec STEVENS w domu i montowanie go bezpośrednio przed wyruszeniem w drogę

Jeśli pojemność akumulatora miałyby jednak nie wystarczyć, by dotrzeć do celu, wykorzystaj decydującą zaletę Twojego roweru Pedelec STEVENS: bez wspomagania napędu możesz jeździć tym rowerem jak rowerem konwencjonalnym – z nieograniczonym zasięgiem i niemalże z porównywalnymi właściwościami jezdnyimi.

## Jazda bez wspomagania napędu

Ze swojego roweru Pedelec STEVENS możesz korzystać również bez wspomagania napędu, tj. jak z normalnego roweru.

Kilka ważnych kwestii dot. jazdy bez (naładowanego) akumulatora należy mieć na względzie:

- Nawet po wyjęciu akumulatora z roweru Pedelec można włączyć komputer sterujący i panel sterowania, ponieważ są one zasilane własnym akumulatorem. Podczas jazdy bez wspomagania napędu z zamontowanym akumulatorem możesz włączyć komputer sterujący lub wyświetlacz swojego roweru Pedelec STEVENS w celu korzystania z funkcji komputera roweru.
- Jeśli instalacja oświetleniowa Twojego roweru Pedelec STEVENS jest zasilana z akumulatora, będzie ona działać jeszcze przez dwie godziny po rozładowaniu akumulatora.
- Po wyjęciu akumulatora z roweru Pedelec STEVENS: zwróć uwagę, aby do łączy akumulatora nie dostały się wilgoć ani brud. Nasadź na łącza akumulatora dołączone ewentualnie osłonki. Korzystanie z wyświetlacza może być wtedy niemożliwe.



### Niebezpieczeństwo:

Wykonaj jazdy próbne i zapoznaj się z właściwościami jezdnyimi swojego roweru Pedelec STEVENS oraz z ewentualnie wyższą prędkością i większym przyśpieszeniem, zanim przystąpisz do jazdy w ruchu drogowym. **Niebezpieczeństwo wypadku! Nigdy nie jeźdź bez kasku!**



### Niebezpieczeństwo:

Przed pierwszym naciśnięciem na pedały usiądź na siodelku, wybierz najniższe wspomaganie napędu i podczas ruszania z miejsca zawsze bądź gotowy do hamowania. **Niebezpieczeństwo wypadku!**



### Niebezpieczeństwo:

Pamiętaj, że ze względu na wyższą moc napędu na tylnym kole wzrasta ryzyko upadku podczas jazdy po śliskich nawierzchniach (deszcz, śnieg, nawierzchnie tłuczniowe itp.). W szczególności dotyczy to jazdy na zakrętach. **Niebezpieczeństwo wypadku!**



### Niebezpieczeństwo:

Pamiętaj, że kierowcy samochodów i inni uczestnicy ruchu drogowego ewentualnie nie doceniają prędkości, z którą się poruszasz. Dlatego w ruchu drogowym zawsze należy jeździć szczególnie przewidująco i liczyć się z błędnymi reakcjami innych uczestników ruchu drogowego. **Niebezpieczeństwo wypadku!**



### Niebezpieczeństwo:

Miej na uwadze, że piesi nie słyszą, gdy zbliżasz się z wysoką prędkością. Dlatego w szczególności po ścieżkach rowerowych oraz dzielonych ścieżkach dla pieszych i rowerów jeździć należy nadzwyczaj ostrożnie i przewidująco w celu zapobiegania wypadkom. W razie potrzeby na czas użyj dzwonka jako sygnału ostrzegawczego.

## Wskazówki dot. należytego obchodzenia się z akumulatorem



### Niebezpieczeństwo:

Pamiętaj, aby akumulatora nie wystawiać na działanie ognia lub gorąca. Niebezpieczeństwo wybuchu!



### Uwaga:

Wymontuj akumulator ze swojego roweru Pedelec lub e-bike, jeśli nie korzystasz z niego przez dłuższy czas.



### Niebezpieczeństwo:

Należy zwrócić uwagę na to, aby akumulator nie był uszkodzony. Nigdy nie otwieraj, nie rozmontowuj i nie rozdrabniaj akumulatora. Niebezpieczeństwo wybuchu!



### Niebezpieczeństwo:

Zwróć uwagę, aby akumulator i ładowarka podczas ładowania nie były wilgotne lub mokre w celu uniknięcia porażenia prądem i oraz niedopuszczenia do zwarcia.



### Niebezpieczeństwo:

Nie używaj dołączonej do Twojego roweru Pedelec STEVENS ładowarki do ładowania innych urządzeń elektrycznych!



### Niebezpieczeństwo:

W żadnym wypadku nie używaj uszkodzonego akumulatora lub uszkodzonej ładowarki. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerm STEVENS.



### Niebezpieczeństwo:

Baterię ładować należy wyłącznie przy pomocy ładowarki z zestawu. Nie używaj ładowarek innych producentów – nawet wtedy, gdy końcówka ładowarki pasuje do Twojego akumulatora. Akumulator może się przegrzać, zapalić a nawet wybuchnąć!



### Niebezpieczeństwo:

Akumulator należy ładować najlepiej w ciągu dnia oraz w suchych pomieszczeniach wyposażonych w czujniki dymowe i przeciwpożarowe, lecz nie w pomieszczeniach sypialnych. Podczas ładowania akumulator należy umieścić na dużej, niepalnej podkładce, jak np. na ceramice lub szkłe!



### Niebezpieczeństwo:

Czyszczenie strumieniem pary, urządzeniem wysokociśnieniowym lub wężem do wody nie jest dozwolone. Dostanie się wody do układu elektrycznego lub napędu może zniszczyć urządzenia. Pojedyncze komponenty napędu można czyścić miękką ścierką oraz dostępnym w handlu neutralnym środkiem czyszczącym lub wilgotną ścierką, lecz nie wodą. Akumulator nie może zostać namoczony lub zamoczony w wodzie! Niebezpieczeństwo wybuchu.

**Niebezpieczeństwo:**

Akumulatorów nie można zwierać. Przechowywać je należy dlatego w bezpiecznych miejscach, gdzie nie mogą one zwierać przypadkowo (np. z innym akumulatorem). Zwróć uwagę, aby nie przechowywać akumulatora w niebezpieczny sposób (np. w pudełku lub w szufladzie) oraz aby nie miał on styczności z innymi materiałami przewodzącymi w celu uniknięcia zwarcia. W miejscu przechowywania nie odkładać innych przedmiotów (jak np. ubrania).

**Uwaga:**

Akumulatora nie wolno usuwać wraz z normalnymi odpadami! Konieczne jest usunięcie zgodne z regulacjami dotyczącymi baterii. Dlatego sprzedawca nowego akumulatora zobowiązany jest do przyjęcia i należytego usunięcia Twojego starego akumulatora. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań należy skontaktować się ze swoim dealerem STEVENS.

**Niebezpieczeństwo:**

Zwróć uwagę, aby akumulator nie był wystawiany na mechaniczne uderzenia.

**Uwaga:**

Jeśli wyciągasz akumulator z uchwytu w celu naładowania (a podczas ładowania odstawiasz swój rower Pedelec na zewnątrz), to przyłącza należy chronić przed deszczem, wilgocią i brudem np. za pomocą plastikowej torebki. Jeśli złącza akumulatora ulegną zabrudzeniu, wyczyść je suchą szmatką lub ścierką.

**Niebezpieczeństwo:**

Akumulatora ani ładowarki nie należy zostawiać na mocnym słońcu.

**Uwaga:**

Zwracaj uwagę, aby nie dopuszczać do całkowitego rozładowania się akumulatora (tzw. głębokiego rozładowania). Głębokie rozładowanie trwale szkodzi akumulatorowi Twojego roweru Pedelec. Naładowanie głęboko rozładowanego akumulatora może ewentualnie być możliwe wyłącznie w wyjątkowych przypadkach i przy użyciu specjalistycznych ładowarek. Zwróć się w tej kwestii do swojego dealera STEVENS.

**Niebezpieczeństwo:**

Pamiętaj, aby akumulator i ładowarka nie dostały się w ręce dzieci!

**Uwaga:**

Ładuj akumulator przy temperaturze otoczenia w wysokości od 15 do 25 stopni Celsjusza. Poczekaj, aż ewentualnie rozgrzany podczas eksploatacji akumulator się ochłodzi. Zimą lub po jeździe w zimnym otoczeniu należy poczekać aż akumulator rozgrzeje się do temperatury pokojowej przed podłączeniem go do ładowarki.

**Wskazówka:**

Akumulatory litowo-jonowe nie dysponują efektem pamięci, dlatego zawsze można je ładować bez negatywnych skutków dla ich wydajności. Należy unikać całkowitego rozładowania akumulatora.

**Uwaga:**

W razie konieczności wymiany akumulatora lub ładowarki (lub też ich części) stosować należy wyłącznie oryginalne części zamienne. Zwróć się w tej kwestii do swojego dealera STEVENS.

**Wskazówka:**

Zwracaj ponadto uwagę na ewentualne wskazówki na danej naklejce na akumulatorze lub ładowarce.



## Specyfika jazdy szybkim rowerem Pedelec STEVENS (S-Pedelec)

W istocie rzeczy rower S-Pedelec to po prostu znacząco szybszy wariant roweru Pedelec. Przed przeczytaniem poniższego rozdziału zapoznaj się dokładnie z treścią rozdziału „*Specyfika jazdy rowerem Pedelec STEVENS*”. Pamiętaj, że wszystkie wyjaśniane tam wskazówki i ostrzeżenia są w przypadku szybkich rowerów Pedelec jeszcze ważniejsze. Przećwicz obchodzenie się z jeszcze mocniejszym i szybszym rowerem S-Pedelec i zawsze jeźdź szczególnie przewidująco.

W przeciwieństwie do roweru Pedelec rower S-Pedelec zaliczany jest do kategorii e-bike, a więc do kategorii pojazdów mechanicznych (klasa L1e). Wiąże się to z wieloma regulacjami, według których rower S-Pedelec wyposażony musi być dodatkowo w następujący sposób:

- Poza typowymi dla rowerów komponentami elementem wyposażenia musi być lusterko wsteczne.
- Rower S-Pedelec STEVENS wymaga ew. ubezpieczenia OC, dopuszczenia pojazdu do ruchu lub homologacji typu UE, ponadto wymagane jest posiadanie ważnego dokumentu ubezpieczenia OC, które jest powiązane z rejestracją pojazdu.
- Opony muszą odznaczać się, podobnie jak w przypadku pojazdów mechanicznych, minimalną głębokością bieżnika wynoszącą w tym wypadku 1,0 mm. Jeśli opona zużyta już jest do tego stopnia, to musi ona zostać wymieniona na oponę spełniającą specyfikacje techniczne określone w homologacji pojazdu, w przeciwnym razie dopuszczenie pojazdu do ruchu wygasa.

Jeżdżąc szybkimi rowerami Pedelec, musisz przestrzegać następujących regulacji:

- Nie jeździć po ścieżkach i drogach rowerowych w obrębie miejscowości.
- Możesz używać dróg dopuszczonych dla motorowerów.
- Możesz jeździć rowerem S-Pedelec STEVENS po drogach rowerowych otwartych dla motorowerów.
- Nie korzystać z ulic jednokierunkowych w przeciwnym kierunku, nawet jeśli są one otwarte dla rowerów.
- Nie jeździć w strefach dla pieszych, nawet jeśli są one otwarte dla rowerów.
- Z reguły nie korzystać ze stojaków na rowery.
- Nie jeździć po drogach leśnych.
- Nie jeździć rowerem S-Pedelec STEVENS po drogach zamkniętych dla pojazdów mechanicznych, motocykli i motorowerów.
- Rowerem S-Pedelec STEVENS możesz jeździć wyłącznie po drogach publicznych i terenach prywatnych, jeśli właściciel wyraził na to zgodę.



### Niebezpieczeństwo:

Poprzez zaciągnięcie dźwigni hamulca tylnego koła silnik się zatrzymuje – zatrzymanie awaryjne!



### Niebezpieczeństwo:

Miej na uwadze fakt, że hamulce Twojego roweru S-Pedelec STEVENS są zawsze mocniejsze niż napęd. W razie problemów z napędem (np. gdyby wspomagał dodatkowo przed zakrętem) rowerem S-Pedelec STEVENS należy ostrożnie zahamować.



### Niebezpieczeństwo:

Gdy konieczna jest wymiana podzespołów, należy stosować zasadniczo wyłącznie oryginalne części zamienne. Części ulegające zużyciu pochodzące od innych producentów, jak np. okładziny hamulcowe lub opony innych wymiarów, mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo Twojego roweru Pedelec. Niebezpieczeństwo wypadku! W przypadku rowerów S-Pedelec dopuszczenie pojazdu do ruchu, a tym samym ochrona ubezpieczeniowa wygasa, jeśli zamontowano nieoryginalne części zamienne. Przeczytaj odpowiednie wskazówki w instrukcji systemowej BOSCH.

Ciągnięcie przyczepki dziecięcych jest niedozwolone, prawo jednak zezwala na montaż i używanie fotelików dziecięcych (przy maksymalnej prędkości konstrukcyjnej 20 km/h bez wspomagania pedałowaniem). Sprawdź w karcie roweru oraz zapytaj swojego dealera STEVENS o możliwość montażu fotelika dziecięcego na Twoim rowerze S-Pedelec STEVENS oraz o dany typ fotelika.

Jazda szybkim rowerem Pedelec STEVENS obowiązkowo wymaga noszenia kasku ochronnego.



## Transport roweru Pedelec STEVENS

### Transport samochodem

Rowery Pedelec można transportować podobnie jak konwencjonalne rowery na lub w samochodzie. Zawsze zwracaj uwagę na bezpieczne przymocowanie roweru Pedelec przy lub w samochodzie i kontroluj je regularnie. Ponadto zawsze należy demontować akumulator z roweru Pedelec przed transportem Twojego roweru Pedelec. Akumulator oraz ewentualnie zdejmowany wyświetlacz w oryginalnym kartonie (od dealera STEVENS) należy na czas podróży przechować w bezpieczny sposób w samochodzie w celu uniknięcia uszkodzeń.

*Dalsze informacje można znaleźć w rozdziale „Transport roweru samochodem” w ogólnym podręczniku roweru STEVENS.*



### Niebezpieczeństwo:

Dla własnego bezpieczeństwa zawsze jeźdź na swoim rowerze S-Pedelec STEVENS z włączonym światłem i noś jasne, rzucające się w oczy ubranie, kask ochronny oraz okulary.



### Wskazówka:

Przepisy dotyczące rowerów Pedelec oraz szybkich rowerów Pedelec podlegają stałej aktualizacji. Informuj się na bieżąco również w prasie na temat ewentualnych zmian przepisów prawnych.



### Uwaga:

W kwestii rozkładu masy rower Pedelec STEVENS znacząco różni się od rowerów bez napędu. Rower Pedelec STEVENS jest zdecydowanie cięższy niż rower bez napędu. Fakt ten utrudnia prowadzenie, podnoszenie oraz przenoszenie roweru Pedelec STEVENS. Należy mieć to na uwadze podczas załadunku roweru do samochodu oraz wyładunku lub podczas używania systemu transportowego rowerów.



### Uwaga:

Przed transportem na zewnątrz samochodu lub na samochodzie pamiętaj o usunięciu wszystkich ruchomych i luźnych części z roweru Pedelec STEVENS, w szczególności akumulatora i komputera sterującego. W razie transportu swojego roweru Pedelec STEVENS bez akumulatora przy użyciu systemu transportowego, złącza należy chronić przed deszczem, wilgocią i brudem.



### Uwaga:

Przed przewiezieniem kilku rowerów Pedelec STEVENS na bagażniku rowerowym na dachu samochodu sprawdź dozwoloną całkowitą ładowność bagażnika. Koniecznie miej na uwadze, że rowery Pedelec są cięższe niż rowery bez napędu. Zamiast trzech rowerów bez napędu możliwy jest ewentualnie transport tylko jednego lub dwóch rowerów Pedelec STEVENS.

## Transport pociągiem i środkami komunikacji publicznej

Rower Pedelec STEVENS można transportować podobnie jak konwencjonalne rowery środkami komunikacji publicznej.

Przewóz rowerów lub rowerów Pedelec środkami komunikacji publicznej jest zasadniczo dozwolony, lecz w miastach uregulowany w różny sposób. Na przykład w niektórych miejscach istnieją tak zwane okresy zakazu, w których transport Twojego roweru Pedelec STEVENS jest niedozwolony lub możliwy wyłącznie po zakupie biletu. Poinformuj się w kwestii warunków przewozu przed rozpoczęciem podróży!



### Wskazówka:

W razie potrzeby poinformuj się na temat przepisów i regulacji dot. transportu rowerów lub rowerów Pedelec w krajach, po których poruszasz się w czasie podróży. Występują różnice, np. w kwestii oznakowania.

### Wskazówka:

Jeśli akumulator Twojego roweru Pedelec STEVENS jest zamocowany na rurze dolnej lub bagażniku, można go wyjąć podczas wsiadania i zsiadania z roweru.

### Wskazówka:

Poinformuj się w kwestii warunków przewozu przed rozpoczęciem podróży i miej ponadto na uwadze przepisy i regulacje dot. transportu rowerów w krajach, po których terenie się poruszasz.

Rower możesz ustawić w pociągu TLK, IC w wagonie klasy 2. z miejscami do siedzenia: w przystosowanym do przewozu rowerów, na miejscu do tego wyznaczonym albo w pierwszym przedsiönku pierwszego wagonu lub w ostatnim przedsiönku ostatniego wagonu w składzie pociągu pod warunkiem, że w danym pociągu są wolne miejsca przeznaczone na przewóz roweru.

Rower możesz ustawić w pociągu EIC, EIP wyłącznie w wagonie klasy 2. przystosowanym do przewozu rowerów, na miejscu do tego wyznaczonym – oczywiście pod warunkiem, że w danym pociągu są wolne miejsca przeznaczone na przewóz roweru.

## Transport samolotem

W razie zamiaru transportowania swojego roweru Pedelec STEVENS samolotem lub wysłania spedycją, należy przestrzegać specjalnych obowiązkowych wymogów oznakowania i pakowania akumulatorów uznawanych za towar niebezpieczny. Zwróć się w tej sprawie na czas do specjalisty od towarów niebezpiecznych lub danej firmy spedycyjnej.

### Wskazówka:

Dowiedz się w odpowiednim czasie od linii lotniczej, którą chcesz lecieć, jakie warunki i opcje obowiązują w przypadku transportu roweru Pedelec STEVENS.

## Serwisowanie i konserwacja

W momencie odbioru roweru Pedelec STEVENS od dealera STEVENS jest on zmontowany i gotowy do jazdy. Rower Pedelec STEVENS należy jednak regularnie pielęgnować, a wykonanie okresowych prac konserwacyjnych zlecać swojemu dealerowi STEVENS. Tylko w tym wypadku wszystkie elementy działają na stałe.

Dealer ma ponadto możliwość instalowania aktualizacji do systemów. Aktualizacje te umożliwiają np. wgrywanie nowych zoptymalizowanych lub energooszczędnych programów jazdy, które mogą zapewnić większy zasięg.

Już po przejechaniu 100–300 kilometrów lub po 3–6 tygodniach albo 5–15 godzinach użytkowania należy przeprowadzić pierwszy przegląd. Rower Pedelec STEVENS wymaga konserwacji, ponieważ w czasie docierania się roweru dochodzi do osiadania ważnych dla bezpieczeństwa połączeń śrubowych i szprych oraz przestawienia układu przełączania biegów. Tego „procesu docierania” nie da się uniknąć. Z tego względu należy uzgodnić ze swoim dealerem STEVENS termin przeglądu nowego roweru Pedelec STEVENS. Pierwszy przegląd w znacznej mierze wpływa na dalsze działanie i żywotność Twojego roweru Pedelec STEVENS.

Miej na uwadze, że dodatkowy napęd może powodować częściowo wyższe niż zwykle zużycie. Dotyczy to tylnych opon, a przy silnikach środkowych łańcucha lub paska.

Regularne przeglądy oraz wymiana na czas części podlegających zużyciu, jak np. łańcuchów, okładzin hamulcowych lub linek przerzutek i linek hamulcowych są elementem użytkowania Twojego roweru Pedelec STEVENS zgodnie z przeznaczeniem i mają dlatego wpływ na odpowiedzialność za wady fizyczne (rękojmia) oraz gwarancję.

Po dotarciu Twój rower Pedelec STEVENS powinien być regularnie konserwowany u Twojego dealera STEVENS. Jeśli użytkownik często porusza się po drogach w złym stanie, okresy przeglądów odpowiednio się skracają. Korzystnym terminem na przeprowadzenie dorocznego przeglądu jest zima, ponieważ wtedy Twój dealer STEVENS będzie mógł poświęcić Twojemu rowerowi Pedelec STEVENS dużo czasu.



### Niebezpieczeństwo:

Przeglądy i naprawy są czynnościami, które powinien wykonywać dealer STEVENS. Jeśli przeglądy nie są przeprowadzane lub są wykonywane niefachowo, zachodzi niebezpieczeństwo, że części roweru Pedelec STEVENS ulegną awarii. Niebezpieczeństwo wypadku! Jeśli mimo to chcesz spróbować podjęcia się tych prac we własnym zakresie, należy ograniczyć się jedynie do czynności, do wykonania których posiadasz odpowiednią wiedzę i narzędzia, jak np. klucz dynamometryczny z zestawem bitów.



### Uwaga:

Pamiętaj, że dodatkowy napęd powoduje częściowo wyższe niż zwykle zużycie. Dotyczy to przede wszystkim hamulców, opon oraz w napędach przy suporcie również łańcucha i zębalki lub paska i koła pasowego.



### Wskazówka:

Po przejechaniu 100–300 km lub po 5–15 godzinach użytkowania lub 3–6 tygodniach, najpóźniej jednak po trzech miesiącach, należy zawięzić nowy rower Pedelec STEVENS do dealera STEVENS w celu przeprowadzenia pierwszego przeglądu.



### Uwaga:

Przy konserwacji i naprawie używaj jedynie oryginalnych części zamiennych. W przypadku odstępstw wygasa oznakowanie CE oraz Twoja gwarancja. Skonsultuj się ze swoim dealerem STEVENS.



## Specyfika szybkich rowerów Pedelec STEVENS (S-Pedelec)

Miej na uwadze, że w rowerach S-Pedelec STEVENS w celu zachowania ochrony ubezpieczeniowej dozwolone jest używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Możesz stosować wyłącznie części zamienne posiadające świadectwo homologacji do użytku w Twoim rowerze S-Pedelec STEVENS. Alternatywą może być przejście kontroli technicznej w oficjalnym odpowiedzialnej za to urzędzie kontroli technicznej.

Pamiętaj, że prawa dźwignia hamulca w Twoim rowerze S-Pedelec STEVENS działa na hamulec przedniego koła, a lewa dźwignia hamulca na hamulec tylnego koła. Przyporządkowania dźwigni hamulców do hamulców nie wolno zmieniać.

## Konserwacja i pielęgnacja napędu

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi producenta napędu.



### Niebezpieczeństwo:

Roweru Pedelec STEVENS z reguły nie należy stawiać do góry nogami. W trakcie obracania roweru Pedelec STEVENS może dojść do uszkodzenia dodatkowych komponentów, w szczególności przy kierownicy.



### Niebezpieczeństwo:

W trakcie jazdy i konserwacji swojego roweru Pedelec STEVENS nie chwytaj za obracające się koła i hamulce tarczowe. Niebezpieczeństwo obrażeń!



### Niebezpieczeństwo:

Podczas wykonywania prac konserwacyjnych i naprawczych łańcucha i zębatki tylnej lub paska i koła pasowego pamiętaj, aby nie sięgać między łańcuch i zębatkę tylną lub pasek i koło pasowe, gdy osłona łańcucha jest zdemonstrowana. Niebezpieczeństwo obrażeń!



### Wskazówka:

Więcej informacji na temat wymiany części w rowerze S-Pedelec STEVENS można znaleźć w „Przewodniku dotyczącym wymiany komponentów w rowerach S-Pedelec z homologacją typu lub indywidualną ze wspomaganie pedalowania do 45 km/h” w rozdziale „Przewodniki”.



### Uwaga:

Czyszczenie strumieniem pary, urządzeniem wysokociśnieniowym lub wężyk do wody nie jest dozwolone. Dostanie się wody do układu elektronicznego lub napędu może zniszczyć urządzenie. Pojedyncze komponenty napędu można czyścić miękką ściereczką oraz dostępnym w handlu neutralnym środkiem czyszczącym lub wilgotną ściereczką, lecz nie wodą. Akumulator nie może zostać zamoczony w wodzie!



### Uwaga:

Jeżeli w przypadku naprawy oryginalne części zamienne nie będą już dostępne, należy postępować zgodnie z „Przewodnikiem dotyczącym wymiany komponentów w rowerach e-bike i Pedelec z oznaczeniem CE o mocy 250 W i ze wspomaganie pedalowania do 25 km/h”. Można go znaleźć w rozdziale „Przewodniki”. W razie pytań zwróć się do swojego dealera STEVENS.



### Niebezpieczeństwo:

Gdy konieczna jest wymiana podzespołów, należy stosować zasadniczo wyłącznie oryginalne części zamienne. Części ulegające zużyciu, pochodzące od innych producentów, jak np. okładziny hamulcowe lub opony w innych rozmiarach, mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo Twojego roweru Pedelec STEVENS. Niebezpieczeństwo wypadku! W przypadku rowerów S-Pedelec dopuszczenie pojazdu do ruchu wygasa, jeśli zamontowano nieoryginalne części zamienne.



### Niebezpieczeństwo:

Po zakończeniu okresu eksploatacji akumulatora roweru Pedelec, S-Pedelec, Di2, prędkościomierza, komputera rowerowego lub urządzenia GPS nie można go po prostu usunąć z odpadami domowymi. Akumulator oddać należy w miejscu zakupu nowego akumulatora. Skonsultuj się ze swoim dealerem STEVENS.

# Przewodniki

## Przewodnik dotyczący wymiany komponentów w rowerach e-bike i Pedelec z oznaczeniem CE o mocy 250 W i ze wspomaganiem pedałowania do 25 km/h

| KATEGORIA 1   | KATEGORIA 2  | KATEGORIA 3   | KATEGORIA 4   |
|---|--|---|---|
| <p>Części konstrukcyjne, które można wymieniać jedynie po zatwierdzeniu przez producenta pojazdu lub dostawcę systemu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Słitek</li> <li>&gt; Czujniki</li> <li>&gt; Sterowanie elektroniczne</li> <li>&gt; Przewody elektryczne</li> <li>&gt; Jednostka sterowania na kierownicy</li> <li>&gt; Wyświetlacz</li> <li>&gt; Pakiet akumulatorów</li> <li>&gt; Ładowarka</li> </ul> <p>Części konstrukcyjne, które można wymieniać jedynie po zatwierdzeniu przez producenta pojazdu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rama</li> <li>&gt; Kolumna resorująca</li> <li>&gt; Sztywny amortyzowany widelec</li> <li>&gt; Kolo do siłnika w piście</li> <li>&gt; Układ hamulcowy</li> <li>&gt; Okładziny hamulcowe (hamulce szczękowe)</li> <li>&gt; Bagaznik (bagaznik, detektor, bezpośredni rozład obciążenia na rowerze. Zażądane wyposażenie, jak i pozytywne zmiany mogą potencjalnie skutkować innymi wskazówkami jezdnymi niż zalecane przez producenta)</li> </ul> | <p>Części konstrukcyjne, które można wymieniać po zatwierdzeniu przez producenta pojazdu lub części konstrukcyjnych*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Korby (jeśli zachowana jest zarówno długość (środek mocowania osi – środek gwintu pnia), jak i odległość łożysk – środek łożysk (w specyfikacji Q))</li> <li>&gt; Kolo bez siłnika w piście (jeśli przestrzeganie jest ETRTO)</li> <li>&gt; Łańcuch / pasek zębaty (jeśli zostanie utrzymana oryginalna szerokość)</li> <li>&gt; Tasma na obręcz (siatki obręcze muszą być ze sobą kompatybilne; odmienne połączenia mogą spowodować zmniejszenie siły obręczy kół i uszkodzenie oponki)</li> <li>&gt; Opony (siłkięce, przyspieszenie, dodatkowe masa końcówce jest stosowanie opon zatwierdzonych do użytku w rowerach e-bike należy zapewnić przestrzeganie ETRTO)</li> <li>&gt; Linki hamulcowe (przewody hamulcowe)</li> <li>&gt; Okładziny hamulcowe (hamulce tarczowe, rolkowe i bębnowe)</li> <li>&gt; Moduł kierownicy-wspornik kierownicy (o ile nie trzeba zmieniać długości linki przewodowej. W zakresie oryginalnych długości linki powinna być możliwa zmiana pozycji skłębienia zgodnie z zapotrzebowaniem użytkownika. Poza tym rozważenie ciężaru na rowerze ulega znacznemu zmianie, co może doprowadzić do potencjalnie krytycznych wskłębności sterowania)</li> <li>&gt; Siodełko i moduł sztycy (jeśli przesuńcąc do tyłu w stosunku do standardowego lub oryginalnego zakresu zastoowania nie jest większe niż 20 mm. W przypadku sztycy amortyzowanej ma to zastosowanie, gdy rowerzysta kłębina rozkładu obciążenia poza przewidziany zakres regulacji może ewentualnie skutkować krytycznymi wskłębzeniami sterowania. Długotrwały nacisk na siodełko i sztyckę może objąć przy tym również rękę)</li> <li>&gt; Reflektory (reflektory są przystosowane do określonego napięcia, które musi odpowiadać napięciu akumulatorów pojazdu. Ponadto należy zapewnić kompatybilność elektroenergetyczną (EMC), przy czym reflektor może odpowiadać za część potencjalnej emisji zakłóceń)</li> </ul> <p>* Wskazówka: producent części może wydać zatwierdzenie tylko wtedy, gdy część konstrukcyjna zostanie wcześniej dostatecznie przetestowana zgodnie z jej przeznaczeniem i odpowiednimi normami oraz zostanie przeprowadzona analiza ryzyka.</p> | <p>Części konstrukcyjne, w przypadku których nie jest wymagane żadne specjalne zatwierdzenie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Łożysko sterowe</li> <li>&gt; Łożysko wewnętrzne</li> <li>&gt; Pedaly (jeśli pedał nie jest szerszy niż standardowy lub oryginalny zakres zastosowania)</li> <li>&gt; Przerzutka przednia</li> <li>&gt; Przerzutka tylna (wszystkie komponenty układu przędczania biegów muszą być dostosowane do liczby biegów i kompatybilne ze sobą)</li> <li>&gt; Manetka lub manetka obrotowa</li> <li>&gt; Linki i osłony</li> <li>&gt; Zębaki przednie, kolo pasowe i zębatka tylna (jeśli liczba zębów / średnica są takie same jak w przypadku standardowego lub oryginalnego zakresu zastoowania)</li> <li>&gt; Osłona łańcucha</li> <li>&gt; Bloki tki (jeśli szerokość jest nie mniejsza niż w przypadku części standardowych lub oryginalnych, a odległość od opony wynosi co najmniej 10 mm.)</li> <li>&gt; Szprychy</li> <li>&gt; Dętki tego samego typu i z tym samym zaworem</li> <li>&gt; Dynamo</li> <li>&gt; Reflektory z zasilaniem baterijnym lub akumulatorem (tylko gdy są oznaczone numerem K)</li> <li>&gt; Światło tylnie (zasilane przez dynamo lub z akumulatorem roweru / pedali)</li> <li>&gt; Światło odbiaskowe</li> <li>&gt; Światło odbiaskowe na szprychach</li> <li>&gt; Stożak</li> <li>&gt; Uchwyt za daskiem śrubowym</li> <li>&gt; Dzwonek</li> </ul> | <p>Dodatki wskazówki dotyczące montowania akcesoriów</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rogi kierownicy (bar end)s są dozwolone, pod warunkiem że są prawidłowo zamontowane do przodu (rozkład obciążenia nie może ulec znaczącej zmianie)</li> <li>&gt; Lusterka wsteczne są dozwolone.</li> <li>&gt; Zgodnie z § 53 ust. 4 rozporządzenia w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia na rowerze dopuszcza się umieszczanie jednego lub więcej dodatkowych światel białych lub złotych samochodowych, pod warunkiem, że światła te nie będą powodowały odlepiania innych uczestników ruchu.</li> <li>&gt; Przy czepki są dozwolone wyłącznie po zatwierdzeniu przez producenta pojazdu.</li> <li>&gt; Fotelki dziecięce są dozwolone wyłącznie po zatwierdzeniu przez producenta pojazdu.</li> <li>&gt; Koszki przednie należy sprostować jako ryzyko z powodu nieokreślonego rozłożenia ciężaru. Dopuszczalne są tylko z zezwoleniem producenta pojazdu.</li> <li>&gt; Torby rowerowe i kufry są dozwolone.</li> <li>&gt; Należy przestrzegać do puźniejszej masy łącznej maks. ładunku bagażnika oraz prawidłowego rozłożenia ciężaru.</li> <li>&gt; Zamontowane na stałe urządzenia chroniące przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi są dopuszczalne tylko wtedy, gdy zostaną zatwierdzone przez producenta pojazdu.</li> <li>&gt; Bagazniki z przodu i z tyłu są dozwolone tylko wtedy, gdy zostaną zatwierdzone przez producenta pojazdu.</li> </ul> |

Nad posztamtami tego przewoźnika pracowali eksperci następujących związków i firm (w kolejności alfabetycznej):

**To jest tłumaczenie oryginalnego podręcznika wymiany części konstrukcyjnych, który został zaktualizowany w roku 2023 przez niemieckie związki rowerzystów ZIV, VSF, BIV i Velotech, do współpracy z Zedler-Institut. W przypadku wątpliwości dotyczącej jest oryginalna wersja niemiecka (Leitfaden für den Bauteiletausch bei CE-Gekennzeichneten E-Bikes / Pedelecs mit 250 Watt und einer Nennleistungszustimmung bis 25 km/h).**

Ten przewodnik jest dostępny na Berzgi Creative Commons. Puba ten jest dostępna na stronie <https://raw.githubusercontent.com/berzgi-by-nc-nd/4.0>. lub można ją uzyskać, kontaktując się listownie z: Zedler - Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH, Ludwigsburg, Internet: [www.zedler.de](http://www.zedler.de)

Layout: Zedler-Institut  
www.zedler.de  
Stand: 10/2023



## Ryzyko podczas tuningu rowerów e-bike 25 i Pedelec

Rower e-bike 25 i Pedelec mają ograniczenie do znamionowej mocy ciągłej 250 W i maksymalnej prędkości konstrukcyjnej z elektrycznym wspomaganiem pedalowania 25 km/h.

**Tylko wtedy są one traktowane w świetle prawa o ruchu drogowym na równi z rowerami (art. 2 pkt 47 Prawa o ruchu drogowym).**

Jakiegolwiek zwiększenie mocy lub prędkości konstrukcyjnej powyżej tego limitu spowoduje, że rower stanie się pojazdem mechanicznym.

### Ma to następujące skutki\*:

- > Obowiązek posiadania świadectwa homologacyjnego
- > Obowiązek posiadania prawa jazdy (klasa w zależności od prędkości maksymalnej)
- > Obowiązek posiadania ubezpieczenia (tablica rejestracyjna)
- > Obowiązek noszenia kasku
- > Niedozwolone korzystanie ze ścieżek rowerowych
- > Motorower musi spełniać ogólne warunki techniczne określone w rozporządzeniu w sprawie warunków technicznych pojazdów

### Możliwe konsekwencje prawne dla użytkowników w przypadku tuningu\*:

- > Wykroczenie i grzywna
- > Znamiona czynu karalnego (art. 94 § 1 Kodeksu wykroczeń: „...Jazda bez prawa jazdy”;
- art. 94 § 1a Kodeksu wykroczeń: „...Jazda bez ochrony ubezpieczeniowej”)
- > **Uwaga: wielokrotne popełnianie takich wykroczeń (recydywa) może skutkować surowszymi karami w przyszłości**
- > Utrata ochrony ubezpieczeniowej (odpowiedzialność cywilna)
- > Utrata odpowiedzialności za wady fizyczne i roszczeń gwarancyjnych
- > Utrata prawa jazdy
- > Regulama współwina w razie wypadku

### Możliwe konsekwencje prawne dla sprzedawców w przypadku tuningu\*:

- > Pomocnictwo w popełnieniu czynu karalnego, udział w wykroczeniu
- > Odpowiedzialność sprzedawcy za szkody osobowe i materialne
- > Utrata ochrony ubezpieczeniowej przedsiębiorstwa od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności

\* Np. w Niemczech, poinformu) się o przepisach obowiązujących w Twoim kraju.

Layout: Zedler-Institut  
www.zedler.de  
Ston: 05/2023

**⚠️ To jest tłumaczenie oryginalnego podręcznika, w którym części konstrukcyjnych, który został zaktualizowany w roku 2023 przez niemieckie związki rowerzystów ZIV, V5F, BVU oraz velotech.de i TÜV Rheinland we współpracy z Zedler-Institut. W przypadku niemożności doczytującego jest oryginalna wersja niemiecka (Ritaken beim Tuning von E-Bikes 25/ Pedelec).**

Ten przewodnik jest dostępny na licencji Creative Commons. Pełna licencja jest dostępna na stronie <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/> lub bezpośrednio u Zedler - Institut für Fahrzeugtechnik und -Sicherheits GmbH, Ludwigslburg, Internet: [www.zedler.de](http://www.zedler.de)



Nad powstaniem tego przewodnika pracowali eksperci następujących związków i firm (w kolejności alfabetycznej):





## Odpowiedzialność za wady fizyczne (wcześniej rękojmia)

Twój rower Pedelec STEVENS został wykonany w staranny sposób i w normalnym wypadku przekazany Ci przez dealera STEVENS w formie produktu całkowicie złożonego. Podczas 2 pierwszych lat po zakupie roweru obowiązuje ustawowa odpowiedzialność za wady fizyczne (wcześniej rękojmia). W razie wystąpienia wad zwróć się do swojego dealera STEVENS. W celu sprawnego rozpatrzenia Twojej reklamacji konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu, karty roweru, protokołu odbiorczego oraz podstemplowanych protokołów przeglądów. W tym celu należy je starannie przechowywać.

W interesie długiej żywotności oraz przydatności do użytku Twojego roweru STEVENS możesz używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem (patrz rozdział „*Przed pierwszą jazdą*”). Przestrzegaj podanych tam oraz w karcie roweru mas dopuszczalnych. Ponadto przestrzegaj wytycznych montażu podanych przez producentów (przed wszystkim momentów dokręcania śrub) oraz zalecanych interwałów czasowych konserwacji. Uwzględnij kontrole i prace wymienione w niniejszym podręczniku oraz w załączonych ewentualnie instrukcjach lub niezbędną w razie potrzeby wymianę ważnych dla bezpieczeństwa elementów, jak np. kierownicy, hamulców itp.

## Wskazówki dotyczące zużycia

Niektóre elementy Twojego roweru ulegają zużyciu ze względu na swoje funkcje. Stopień zużycia zależy od pielęgnacji, konserwacji oraz sposobu użytkowania roweru (przebieg, jazda w deszczu, brud, sól itp.). Rowery, które często pozostawiane są na wolnym powietrzu, również mogą ulegać zwiększonemu zużyciu ze względu na warunki pogodowe.



### Wskazówka:

Rozporządzenie to ma zastosowanie wyłącznie do państw, które ratyfikowały projekt UE, np. do Republiki Federalnej Niemiec. Zapoznaj się z regulacjami obowiązującymi w Twoim kraju.



### Wskazówka:

Zgodnie z prawem o ruchu drogowym do użytku na drogach publicznych rowery Pedelec STEVENS muszą być wyposażone między innymi w światła, światła odbłaskowe i dzwonek. Nie wszystkie rowery Pedelec STEVENS są dostarczane z odpowiednimi komponentami dodatkowymi.



### Wskazówka:

Powłokę i lakier ram i widelców należy oceniać osobno. Lakier jest poddawany naturalnym obciążeniom przez cały okres użytkowania i może ulec zużyciu lub łatwemu uszkodzeniu. To zużycie lub uszkodzenia spowodowane naprężeniami mechanicznymi (np. zarysowania spowodowane kontaktem z innymi przedmiotami) nie są objęte gwarancją.

Części te wymagają regularnej konserwacji i pielęgnacji, jednak w zależności od stopnia intensywności oraz warunków użytkowania i tak prędzej czy później skończy się ich żywotność. Po osiągnięciu granicy zużycia należy wymienić następujące części:

- a. akumulator
- b. łańcuch napędowy i pasek napędowy
- c. okładziny hamulcowe
- d. płyn hamulcowy (DOT)
- e. tarcze hamulcowe
- f. linki hamulcowe i osłony hamulca
- g. uszczelki elementów sprężynowych
- h. chwyt kierownicy lub owijkę kierownicy,
- i. koła łańcuchowe
- j. opony i dętki
- k. zębatki i koło pasowe
- l. pokrowiec siodełka
- m. linki przerzutek
- n. kółka przerzutek
- o. osłony przerzutek
- p. środki smarne

Okładziny hamulców szczękowych i tarczowych ulegają zużyciu ze względu na swoją funkcję. W przypadku jazdy wyczynowej lub w terenie górzystym wymiana okładzin hamulcowych może być konieczna w krótkich odstępach czasu. Należy regularnie sprawdzać stan okładzin hamulcowych i w razie potrzeby zlecić ich wymianę dealerowi STEVENS.

- q. obręcze przy hamulcach szczękowych  
Podczas hamowania zużyciu podlega nie tylko okładzina, lecz również obręcz. Obręcz należy dlatego regularnie sprawdzać, np. podczas pompowania opony. W przypadku obręczy ze wskaźnikami zużycia po osiągnięciu granicy zużycia widoczne stają się pierścienie lub szczeliny. W niektórych modelach wskaźniki zużycia znikają również, gdy grubość obręczy osiągnie poziom krytyczny. Przestrzegać wskazówek podanych na obręczy. Należy zlecić dealerowi STEVENS sprawdzenie grubości ścianek najpóźniej po zużyciu drugiego zestawu okładzin hamulcowych. Jeśli podczas podwyższenia ciśnienia powietrza na ściankach występują odkształcenia lub cienkie pęknięcia, oznacza to zbliżający się koniec żywotności obręczy. W tym wypadku obręcz należy koniecznie wymienić.
- r. instalacja oświetleniowa i światła odblaskowe  
Instalacja oświetleniowa jest bardzo ważna dla bezpieczeństwa na drodze, zwłaszcza w ciemności. Przed każdą jazdą należy sprawdzić działanie i stan światel odblaskowych.



### Niebezpieczeństwo:

Po upadku należy zlecić kontrolę roweru Pedelec STEVENS swojemu dealerowi STEVENS. W razie wątpliwości, dla własnego bezpieczeństwa, wymienić przynajmniej kierownicę i wspornik kierownicy.



### Uwaga:

Akumulatory mają ograniczoną żywotność. Akumulator zużywa się przy każdym użyciu lub procesie ładowania. Należy unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Akumulatory rowerów Pedelec STEVENS nie dysponują efektem pamięci. Najlepiej jest ładować akumulator po każdej jeździe.

## Karta roweru

Model i rozmiar: .....

Nr ramy: .....

### Amortyzowany widelec i kolumna resorująca:

Producent: .....

Model: .....

Numer seryjny: .....

### Akumulator:

Model: .....

Numer klucza: .....

Napięcie (V): .....

Amperogodziny (Ah): .....

Pojemność (watogodziny): .....

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

**Użytkowanie zgodnie z**  kategorią 1 E  kategorią 1 E-Plus  kategorią 3 E  kategorią 4 E  
 kategorią 4 E-Plus  kategorią 5 E  kategorią 6 E  kategorią 7 E

Dopuszczalne obciążenie całkowite roweru Pedelec STEVENS: ..... kg

Dopuszczalne obciążenie bagażnika: ..... 25 kg

Przyczepka dozwolona:  tak  nie

Jeśli przyczepka jest dozwolona – dopuszczalna masa ciągnionej przyczepki: ..... kg

Fotelik dziecięcy dozwolony:  tak  nie

Koło i rozmiar ogumienia: .....

Kolor: .....

Dodatki: .....

### Dźwignia hamulca

**Przyporządkowanie hamulców:** Prawa dźwignia Lewa dźwignia  
 Hamulec koła przedniego  Hamulec koła przedniego  
 Hamulec koła tylnego  Hamulec koła tylnego



### Niebezpieczeństwo:

Przeczytaj przynajmniej rozdział „Przed pierwszą jazdą” i „Przed każdą jazdą” w szczegółowym podręczniku roweru STEVENS.



### Wskazówka:

Zarejestruj swój rower Pedelec STEVENS na stronie [www.stevensbikes.de](http://www.stevensbikes.de). W razie potrzeby użytkownik zostanie poinformowany o aktualizacjach technicznych.

**Dla dealera STEVENS: skopiuj tę stronę do akt klienta i wyślij kolejną kopię do firmy Stevens Vertriebs GmbH bezpośrednio po sprzedaży roweru Pedelec STEVENS.**

## Protokół odbiorczy

Przekazanie opisanego wyżej roweru Pedelec STEVENS klientowi odbyło się po montażu końcowym w stanie gotowym do jazdy oraz po kontroli lub sprawdzeniu działania poniższych punktów (w nawiasach dodatkowo konieczne prace):

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Oświetlenie   | <input type="checkbox"/> Siodełko i szytca (wysokość siodełka i pozycja dopasowane do klienta) |
| <input type="checkbox"/> Hamulce przód i tył   | <input type="checkbox"/> Układ przełączania biegów (zderzaki krańcowe)                         |
| <input type="checkbox"/> Amortyzowany widelec (dopasowanie pod kątem klienta)                                      | <input type="checkbox"/> Połączenia śrubowe dodatkowych komponentów (kontrola)                 |
| <input type="checkbox"/> Kolumna resorująca i amortyzator (dopasowanie do klienta)                                 | Inne przeprowadzone czynności: .....   |
| <input type="checkbox"/> Nitowanie łańcucha sprawdzone   | .....  |
| <input type="checkbox"/> Koła (ruch obrotowy, napięcie szprych, ciśnienie powietrza)                               | .....  |
| <input type="checkbox"/> Kierownica i wspornik kierownicy (pozycja i śruby skontrolowane kluczem dynamometrycznym) | <input type="checkbox"/> Zrealizowana jazda próbna   |
| <input type="checkbox"/> Pedalały (regulacja intensywności wypinania buta)   |  |

Nazwa sprzedawcy ..... Telefon .....

Miejscowość ..... Faks .....

Ulica ..... E-mail .....

Data przekazania, pieczętka, podpis

Swim podpisem klient potwierdza otrzymanie roweru Pedelec STEVENS w odpowiednim stanie wraz z wymienionymi poniżej dokumentami oraz fakt, że został poinstruowany w zakresie obsługi roweru Pedelec STEVENS.

- Chcę otrzymać dodatkowe instrukcje od producentów komponentów

Nazwisko klienta .....

Imię ..... Telefon .....

Miejscowość ..... Faks .....

Ulica ..... E-mail .....

miejscowość, data, podpis

Numer seryjny roweru Pedelec STEVENS

***STEVENSBIKES.DE***  
***BOSCH-EBIKE.COM***  
***TQ-EBIKE.COM***

Twój dealer STEVENS

Stevens Vertriebs GmbH  
Asbrookdamm 35  
D-22115 Hamburg

Tel.: +49 40 71 60 70-0  
Faks: +49 40 46 53 14  
E-mail: [info@stevensbikes.de](mailto:info@stevensbikes.de)

# STEVENSBIKES.DE



TWÓJ DEALER STEVENS